



AUDION ELEKTRO®

Audionvac Digital

VMS 43-53-93-113-133-133L



GEBRAUCHSANWEISUNG

VMS 43 t-m 133L GERM. Rev.11



Alle Rechte vorbehalten. Nichts aus dieser Ausgabe darf vervielfältigt und/oder durch Druck, Fotokopie oder auf andere Weise veröffentlicht werden ohne die ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch AUDION ELEKTRO.

AUDION ELEKTRO behält sich das Recht vor, Unterteilungen und/oder Spezifizierungen vorzunehmen, ohne vorherige Bekanntmachung. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung kann ebenso ohne besondere Genehmigung verändert werden.

AUDION ELEKTRO kann für eventuelle Schäden, die verursacht wurden durch abweichende Spezifikationen von der Standardausführung, nicht haftbar gemacht werden.

Obgleich beim Zustandekommen dieser Gebrauchsanweisung äußerste Sorgfalt geübt wurde, übernimmt AUDION ELEKTRO keine Haftung für eventuelle Fehler in dieser Gebrauchsanweisung und/oder für falsche Interpretation des Inhaltes.

AUDION ELEKTRO kann nicht haftbar gemacht werden bei Schäden und Problemen resultierend aus dem Gebrauch von anderen Bauteilen als den originalen Bauteilen. Falls diese Gebrauchsanweisung bestimmte Reparaturen, Einstellungen und Instandhaltungen nicht vorsieht, ist mit AUDION ELEKTRO Kontakt aufzunehmen.

Inhalt

Einleitung.....	4
1 Vorkehrungen	5
1.1 Symbolerklärungen	5
1.2 Verbote.....	6
2 Installation	7
2.1 Arbeitsplatz Beschreibung	7
2.2 Prüfen des Ölstandes	7
2.3 Inbetriebnahme.....	8
3 Programmieren.....	9
3.1 Bedienpaneel	10
3.2 Einstellen und Verändern der Funktionswerte.....	11
4 Wartung	12
4.1 Regelmäßige Wartung.....	13
4.2 Wartung des Schweißbalkens.....	14
4.2.1 Entfernen des Schweißbalkens	14
4.2.2 Ersetzen des PTFE	14
4.2.3 Schweißdraht ersetzen.....	14
4.3 Wartung der Vakuumpumpe.....	15
4.4 Silikongummi des Andruckbalkens.....	15
4.5 Deckelgummi	15
5 Problemlösung.....	16
6 Verwerten des Gerätes	17
7 Allgemeine Garantieb Bestimmungen	17
7.1 Haftung.....	17
7.2 Garantie	17
8 Ersatzteilliste	18
9 Technische Besonderheiten	24
10 Pneumatisches Diagramm.....	Appendix A1
11 Elektrische Diagramme und Indexblätter	Appendix B1
12 Explosionszeichnung	Appendix C1
13 Explosionszeichnung Schweißbalken.....	Appendix C7
14 Vakuumpumpe.....	Appendix C8

Einleitung

Mit dem Kauf dieser Vakuummkammer sind Sie in der Lage eine weit gefächerte Anzahl an Produkten zu verpacken. Um die Vakuummkammer der Firma Audion zu benutzen, stellen Sie sicher, dass die Modelle von der Kleinsten bis zur Größten alle Anforderungen erfüllen. Neben der hohen Qualität sind alle Geräte sehr einfach zu bedienen.

Die Geräte sind qualifiziert Polyethylen (PE), Polypropylen (PP), Polyethylen/Polyamid (PEPA) oder Kombinationen der angeführten Materialien zu verschweißen. Wir empfehlen nur die richtigen Materialien in Verbindung mit den AUDIONVACS zu benutzen.

Zuerst das Handbuch lesen		später packen !
---------------------------	---	-----------------

Das Handbuch enthält zwei Teile. Im ersten Teil des Handbuches werden alle wichtigen Informationen, wie Sicherheitsbestimmungen oder das Programmieren der Geräte beschrieben. Es sind ebenfalls die Wartung und mögliche Lösungen für auftretende Probleme beschrieben.

Im letzten Abschnitt werden Garantie und Haftung angesprochen. Im zweiten Teil werden der technische Teil, alle technischen Daten, das pneumatische Diagramm, das elektrische Diagramm und die Explosions- Zeichnungen aufgeführt.

Stellen Sie während des Auspackens sicher, dass alle Daten auf der Identifikationsplakette enthalten sind. (Ab. 1.1).



AUDION ELEKTRO
P.O. BOX 389, 1380 AJ WEESP, HOLLAND

TYPE			
SERIE			
VOLT		HERTZ	
JAAR		WATT	




Fig. 1.1: Identifikationsplakette

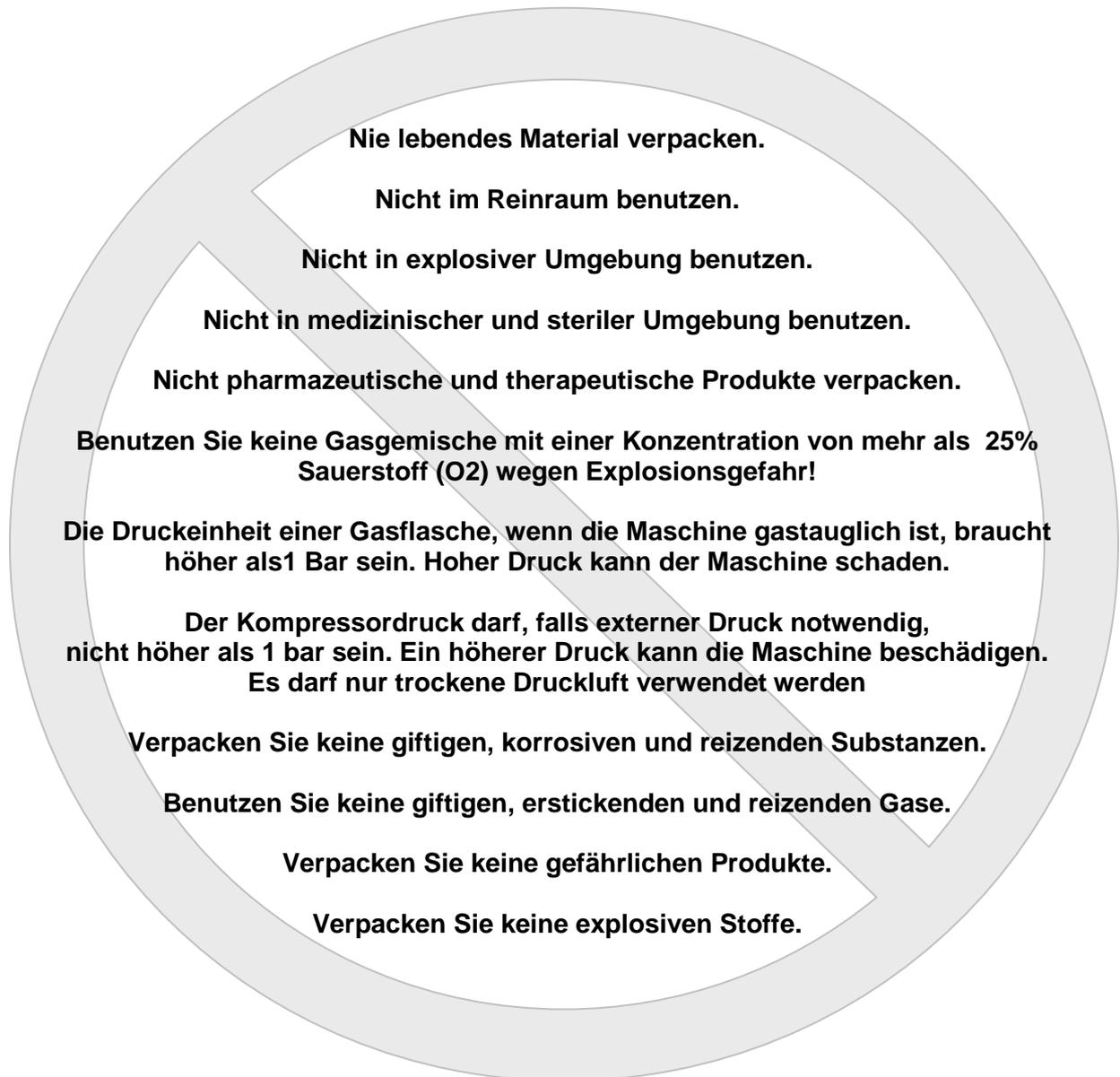
Die Audionvac ist in einer Kiste gepackt. Wir raten Ihnen die Box so zu lagern, dass Sie falls nötig, in der Zukunft in der Lage sind die AUDIONVAC transportierfähig machen zu können.

Falls Sie, aus welchen Gründen auch immer, entscheiden die AUDIONVAC nicht mehr zu nutzen, bitten wir Sie die Maschine an den Lieferanten zurück zu geben.

TEIL 1: Benutzerhandbuch
1 Vorkehrungen
1.1 Symbolerklärungen

	Stecker aus der Steckdose ziehen
	Steckdose
	Identifikationsplakette mit Volt (V), Frequenz (HZ) und Verbrauch (W)
OK	O.K.
	Flüssigkeit
	Lange Periode
	Nicht weitermachen, Gefahr!
	Kontaktieren Sie Audion Elektro oder Ihren Händler
	Achtung
	Reparatur/Wartung
	Audion Elektro
	Symbol für Ihre Audionvac-Maschine
	Thermometer mit Grenzwerten
	Leer
	Öl nachfüllen
	Gas-Feder des Deckels
	Ölstand
	Vakuummeter
	Spannung der Federn

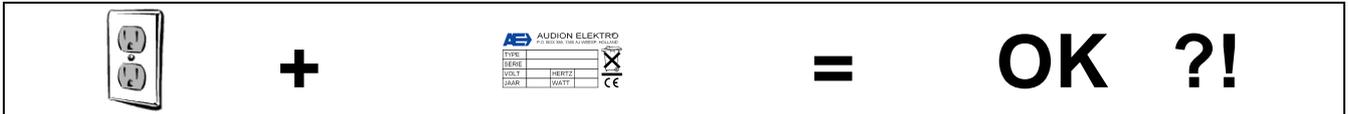
1.2 Verbote



2 Installation

2.1 Arbeitsplatz Beschreibung

Wenn Sie mit einem Tischmodell arbeiten, stellen Sie dieses auf einen festen standhaften Tisch. Wenn Sie mit einem Standmodell arbeiten, platzieren Sie dieses in einem gut belüfteten und beleuchteten Raum. Stellen Sie sicher, dass die AUDIONVACS nicht Sonnenlicht, extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder Sand ausgesetzt sind. Setzen Sie die AUDIONVAC keinen mechanischen Erschütterungen oder Vibrationen aus. Lassen Sie immer Freiraum um das Gerät. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose die geerdet und mit max. 16 Ampere gesichert ist.



Stellen Sie sicher das Volt, Verbrauch und Frequenz der Stromzufuhr mit der Identifikationsplakette übereinstimmen

2.2 Prüfen des Ölstandes

Stellen Sie sicher, dass sich die AUDIONVAC in der OFF-Position befindet. Falls nötig, drücken Sie den Hauptschalter in die OFF-Position (siehe Ab. 3.1) bevor Sie mit dem Ablauf des Verbindens der Stromversorgung beginnen können. Um den Ölstand der Vakuumkammer überprüfen zu können, muss sie auf einem flachen, ebenem Untergrund stehen. Das Ölsichtfenster befindet sich (Ab. 2.2b) an einer der Seiten, oder aber an der Rückseite des Gerätes. Der Ölstand soll zwischen "MIN" and "MAX" liegen. In der Regel sollten die Ölvorratsbehälter bis **80%** befüllt sein. Eine Ausnahme ist die VMS43, die nur bis **60%** befüllt sein braucht. Ein bisschen weniger Öl ist besser. In der Praxis heißt dass, dass der Ölstand im Sichtfenster nicht höher als 2 mm über dem Mittelwert der Messpunkte liegen soll.



Wenn der Ölvorratsbehälter leer ist, muss sofort Öl nachgefüllt werden

Um Öl zu erneuern oder Öl nachzufüllen, verfahren Sie wie folgt:

Erneuern des Öles

- Maschine ausschalten.
- Lösen Sie den Öl-Ablaufstopfen (Abb. 2.2c) und lassen Sie das Öl auslaufen.
- Sollte sich der Öl-Ablaufstopfen hinter der hinteren Abdeckung befinden, demontieren Sie die Platte erst
- Wenn kein Öl-Ablaufstopfen unter dem Sichtfenster ist funktioniert das Sichtfenster als Öl-Ablaufstopfen (Abb. 2.2b).
- Schließen Sie nun den Ablaufstopfen wieder.
- Für weitere Anweisungen siehe: " Befüllen des Ölvorratsbehälters"

Befüllen des Ölvorratsbehälters

- Schalten Sie die Maschine aus.
- Lösen Sie den Öfüllstopfen (Abb. 2.2a).
- Sollte sich der Öl-Ablaufstopfen hinter der hinteren Abdeckung befinden, demontieren Sie die Platte erst
- Füllen Sie neues Öl in kleinen Schritten ein und lassen Sie den Ölstand stabilisieren.
- Wiederholen Sie den Vorgang bis das der korrekte Ölstand erreicht ist.(siehe Sichtfenster)
- Schrauben Sie den Öl-Ablaufstopfen wieder feste an.
- Montieren Sie die Abdeckung wieder.

Geräte mit entsprechenden Ölen:

VMS43

Shell Vitrea 22
Aral Motanol GM 22
BP Energol CS 22
Texaco Regal R+O 22

VMS53/ VMS93/ VMS113/
VMS123/ VMS133/ VMS133L/
VMS153/ VMS153V/ VMS163/
VMS163B/ VMS173
Shell Vitrea 32
Aral Motanol GM 32
BP Energol CS 32
Texaco Regal R+O 32

VMS193/ VMS223/ VMS233/
VMS333/ VMS253/ VMS263/
VMS283/ VMS503/ VMS883/
VM203/ VM303/ VM243/ VM273
Shell Vitrea 100
Aral Motanol GM 100
BP Energol CS 100

Hinweis: Es ist einfacher das Öl auszulassen, wenn das Öl warm ist. Falls möglich, lassen Sie die Maschine vor dem Auslassen des Öles einige Minuten laufen. Somit kann sich das Öl erwärmen.

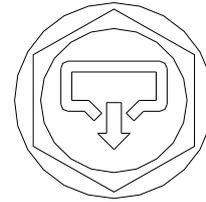
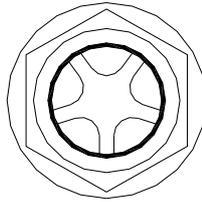
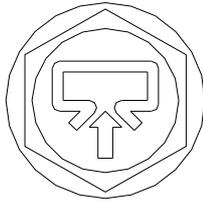
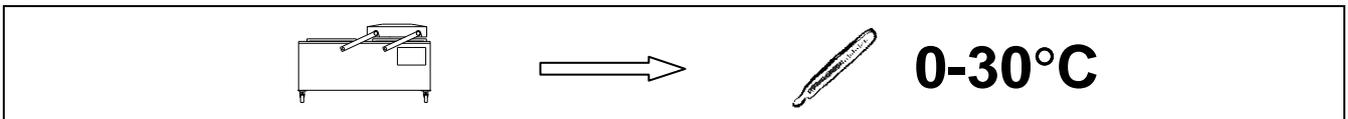


Abb. 3.1a: Ölsichtfenster/ oder Öl-Ablaufstopfen Abb. 3.1b: Ölsichtfenster und Ablauf Abb. 3.1c: Ölfüllstopfen der Typen 43/53/63/103/153/163

2.3 Inbetriebnahme



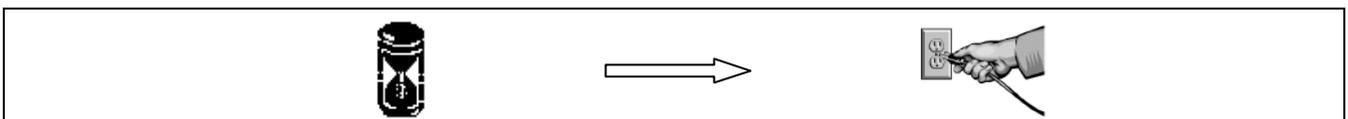
Die Umgebungstemperatur soll zwischen 0-30 Grad Celsius liegen

Nachdem die AUDIONVAC mit der Stromzufuhr (Sicherung von max. 16 Ampere – 230V) verbunden worden ist, kann sie in Betrieb genommen werden. Falls andere Anschlußwerte, siehe Schaltplan und Indexblatt. Schalten Sie nun den Hauptschalter ein „ON/1“. Die Drehrichtung der Pumpe überprüfen, falls die Maschine in 3-Phasen-Spannung ausgeführt ist.

Mit den Einlegeplatten kann das Produkt auf die richtige Höhe gebracht werden (siehe Abb. 2.3). Die Einlegeplatten reduzieren das Volumen der Vakuumkammer; dass bedeutet kürzere Vakuumzeiten.

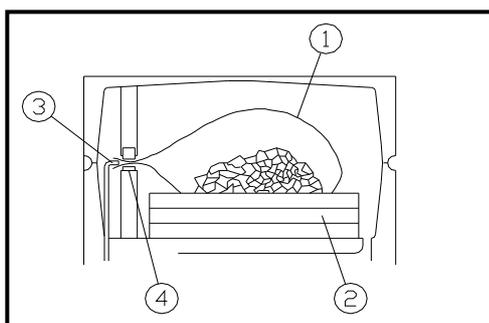
Nun können die Beutel in der Vakuumkammer platziert werden. Legen Sie die offene Seite des Beutels auf den Schweißbalken. (siehe Abb. 2.3).

Stellen Sie die Vakuum- und Schweißzeit ein (siehe Kapitel 3). Schließen Sie den Deckel. Nach dem Vakuum- und Schweißprozess öffnet sich der Deckel automatisch.



Wenn die Maschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose!

Überprüfen Sie das Vakuum und die produzierte Schweißnaht. Stellen Sie die Vakuumzeit länger ein, wenn das Vakuum zu schwach ist; oder genau entgegen gesetzt. Wenn die Schweißnaht nicht stark genug ist, erhöhen Sie die Schweißdauer. Wenn die Naht geschmolzen aussieht, oder wenn die Naht durchgebrannt ist, ist die Schweißdauer zu hoch eingestellt. Die richtige Schweißzeit ist Material- und Stärkenabhängig und muss durch Tests bestimmt werden.



- 1:Vakuumbeute
- 2:Einlegeplatte
- 3: Gasdüse
- 4:Schweißbalken

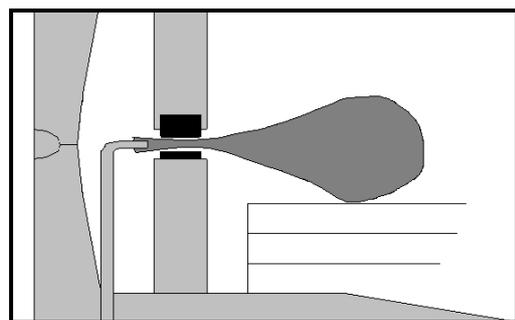


Figure 3.3: Zeichnungen und Einzelheiten eines Beutels in der Vakuumkammer

3 Programmieren

Die digitale Zeitschaltuhr ist ausgestattet mit einem Funktionsprogramm, dass pro Zyklus individuell für verschiedene Produkte eingestellt werden kann (Funktionswerte). Ein Programmzyklus ist das komplette Programm der eingestellten Funktionswerte (Vakuummieren und Schweißen) die die Maschine um ein Produkt zu verpacken durchläuft.

Die Steuerung ist standardmäßig ausgestattet mit einem Wartungsüberwachungsprogramm für die regelmäßige Wartung der Pumpe und mit zwei STOPP-Tasten. Die STOPP-Tasten können eingesetzt werden für eine Programmunterbrechung oder um nur die aktive Funktion zu unterbrechen. Zudem sind auch einige Serviceprogramme eingebaut, für mehr Informationen nehmen Sie bitte Kontakt mit Audion Elektro®.

Die Funktionswerte können auf Zeitdauer eingestellt werden.

Die Vakuumsfunktion kann auf ganze Sekunden eingestellt werden (max. 99 Sekunden).

Die Schweißfunktion kann mit Intervallen von 0,1 sek. bis max. 6,0 sek. eingestellt werden.

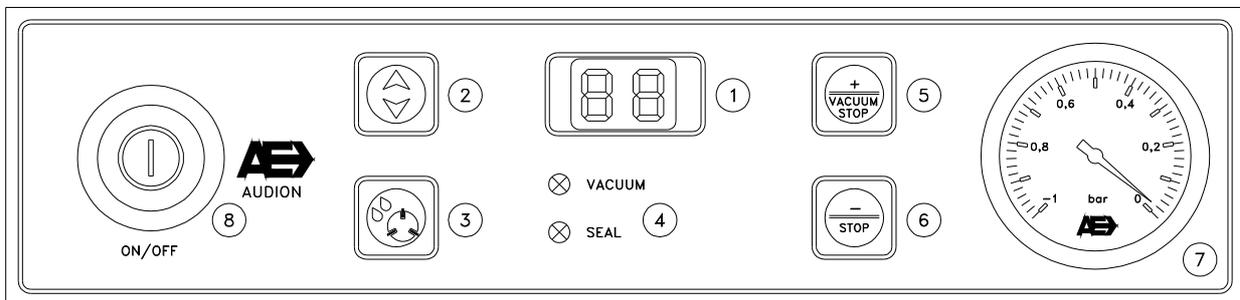
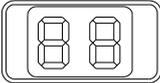
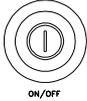


Fig. 3.1: Bedienpaneel

	<p>DISPLAY (1): WIEDERGABE DES WERTVERLAUFS DER AKTIVEN FUNKTION WÄHREND DES ZYKLUS ODER DER EINGESTELLTEN WERTE DER SELEKTIERTEN FUNKTION WENN DIE MASCHINE NICHT AKTIV IST.</p>
	<p>Funktionswahltaste (2): Wählen der Funktion (Vakuummieren oder Schweißen), anzeigen oder verändern der Funktionswerte. Die Funktion wurde ausgewählt wenn die Funktionslampe leuchtet.</p>
	<p>Wartungsüberwachungsprogramm (3): Startet das Wartungsüberwachungsprogramm der Pumpe (Dauer 15 min.). Für genauere Information siehe Ab. 4.4.</p>
<p>VACUUM SEAL</p>	<p>Programmwiedergabe (4): Während des Einstellens der Programme oder während der Nutzung der Maschine, zeigt die Anzeige an welches Programm in dem Moment aktiv ist.</p>

	<p>FUNKTIONEN WÄHREND EINES ZYKLUSVERLAUFS (5): UNTERBRECHUNG DER AKTIVEN FUNKTIONEN WÄHREND DES PROGRAMMZyKLUS. DER ZYKLUS GEHT DIREKT WEITER MIT DER FOLGENDEN FUNKTION: ALLGEMEINE FUNKTION: WERTERHÖHUNG DER SELEKTIERTEN FUNKTION.</p>
	<p>Funktionen während eines Zyklusverlaufs (6): Vollständige Unterbrechung des Programmzyklus. Der Zyklus geht direkt in die Belüftungsfunktion. Allgemeine Funktion: Werterhöhung der selektierten Funktion.</p>
	<p>Vakuummesser (7): Der Vakuummesser zeigt den momentanen Unterdruck in der Kammer an (1 = fast 100% Vakuum und 0 = 0% Vakuum). Während des Vakuummierens geht der Vakuummesserzeiger hoch. Während der Belüftung geht der Vakuummesserzeiger zurück auf die Ausgangsposition.</p>
	<p>AN-AUS Taste (8):</p>

3.1 Bedienpaneel

- 1) Die Funktionen (Vakuummieren und Schweißen) sind schon eingestellt (siehe Ab. 3.2 Einstellungen).
- 2) Deckel schließen.
- 3) Vakuumfunktion: Die Maschine vakuummiert die Kammer. Leuchte ist an für **[VACUUM]**.
 Display: Ablaufende Zeitwerte pro Sekunde, beginnend mit der eingestellten Zeit (max. 99 sek.). Der Vakuummesserzeiger geht nach links.
- 4) Schweißfunktion: Nach Beendigung der Vakuumfunktion beginnt die Schweißfunktion mit dem Schweißen der Vakuumbutel. Leuchte ist an für **[SEAL]**.
 Display: Ablaufende Zeitwerte pro Sekunde, beginnend mit der eingestellten Zeit (max. 6,0 sek.) Der Vakuummesseranzeiger bleibt unverändert.
- 5) Belüftungsfunktion: Nach Beendigung der Schweißfunktion beginnt die Belüftungsfunktion mit dem Belüften der Kammer bis 1 bar und der Deckel öffnet sich. Keine Leuchtanzeige für diese Funktion.
 Display: zeigt sich bewegende Linien an bis der Deckel sich öffnet. Der Vakuummesserzeiger geht zurück nach rechts bis 0 und der Deckel öffnet sich Automatisch.
- 6) Das Produkt ist verpackt und kann herausgenommen werden.

3.2 Einstellen und Verändern der Funktionswerte

Um die Schweiß und/oder Vakuum-Funktionswerte zu verändern, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Betätigen Sie die FUNCTIONSWAHL Taste [**▲ ▼**] um die entsprechende Funktion auszuwählen. Die Funktionslampe leuchtet während des selektieren der Funktion auf.
- 2) Betätigen Sie die [**+/STOP VACUUM**] oder die [**-/STOP**] Taste um die Funktionswerte entweder zu erhöhen oder zu vermindern. Es dauert 0,5 sek. bis der Wert sich verändert.
- 3) Nach dem Verändern von einem oder mehreren Werten muss die Maschine, um die Werte festzulegen einmal ein Programmzyklus durchlaufen (siehe vorhergehende Seite).
- 4) **Vakuumsfunktion**
Der Vakuumsfunktionswert kann in Sekunden erhöht oder vermindert werden (min. 2 sek. / max. 99 sek.).
- 5) Wenn während der Veränderung von Vakuumsfunktions- Werten die [**+/STOP VACUUM**] oder [**-/STOP**] Taste gedrückt gehalten werden, werden die ersten 5 Sekunden um eine Sekunde erhöht oder vermindert. Danach werden Intervalle von 10 Sekunden angezeigt. Wenn die Taste nicht mehr gedrückt gehalten wird kann der Wert wieder pro Sekunde verändert werden.
- 6) **Schweißfunktion**
Der Schweißfunktionswert kann in 0,1 Sekunden Schritten erhöht oder vermindert werden. Maximum 6,0 Sekunden und Minimum 0,5 Sekunden.
- 7) Wenn während der Veränderung der Vakuumsfunktionswerte die [**+/STOP VACUUM**] oder die [**-/STOP**] Taste gedrückt gehalten werden, werden die ersten 0,5 Sekunden um 0,1 Sekunde erhöht oder vermindert. Danach werden Intervalle von 1,0 angezeigt. Wenn die Taste nicht mehr gedrückt gehalten wird kann der Wert wieder pro 0,1 Sekunde verändert werden.
- 8) **Bedienung Serviceprogramm**
Das Bedienpaneel ist auch ausgestattet mit einigen Serviceprogrammen die sehr nützlich für die regelmäßige Wartung und/oder für Reparaturen sind.
Das Wartungsüberwachungsprogramm für die Pumpe ist das meist genutzte Serviceprogramm (siehe Programmbeschreibung S. 17).

Für mehr Informationen über die Anwendung von Serviceprogrammen, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Audion Elektro®

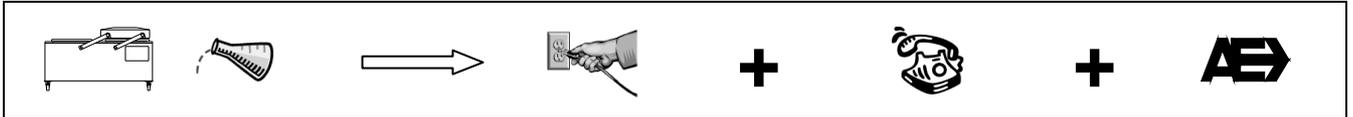
Es ist möglich, dass nach dem Umschalten auf den Gebrauchsmodus die Meldung „Öl“ erscheint. Das bedeutet, dass der Betriebsstundenzähler eingeschaltet ist und das die eingestellten Betriebsstunden abgelaufen sind. Der Stundenzähler ist als Standard nicht eingeschaltet, aber wir empfehlen davon Gebrauch zu machen damit Sie eine sichere Kontrolle haben und regelmäßig die Wartungen durchgeführt werden um die Funktionstüchtigkeit dieser Maschine beizubehalten.

Für mehr Informationen über das Einstellen oder Ausschalten des Betriebsstundenzählers, nehmen Sie bitte mit Audion Elektro® Kontakt auf.

Sie können auch eine Wartungsvereinbarung mit Audion Elektro® treffen, diese Vereinbarung stellt eine regelmäßige Wartung sicher für mehr Informationen kontaktieren Sie Audion Elektro®.

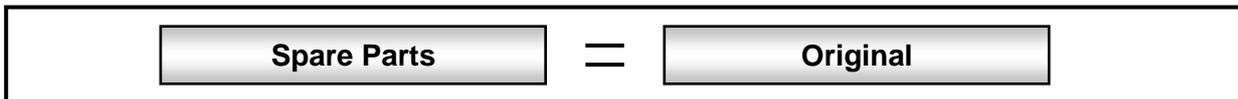
4 **Wartung**

Die Audionvac ist eine relativ simple Maschine die nur wenig Wartung bedarf. Es gibt einige Reparaturen die Sie selbst durchführen können. Für alle anderen Reparaturen kontaktieren Sie Ihren Händler oder Audion Elektro. Das Verzeichnis das in §4.1 erwähnt ist, ist für den normalen Gebrauch der Maschine. Falls die Maschine sehr intensiv und unteren extremen Voraussetzungen betrieben wird, ist häufiges Warten der Maschine nötig.



Wenn Flüssigkeit in die Maschinen gelangt, sofort den Stecker ziehen und Audion Elektro GmbH kontaktieren.

Um die Maschine in einem optimalen Zustand zu halten, gibt es ein vollautomatisches Konditionsprogramm. Dieses Programm stellt sicher, dass das Öl nicht mit Feuchtigkeit und wässrigen Flüssigkeiten kontaminiert wird. Ebenfalls ist Korrosion ein Resultat von zuviel Wasser. Dieses wird mit dem Programm vorgebeugt. Es wird empfohlen dieses Programm 1 mal in der Woche durchzuführen.



Benutzen Sie nur die empfohlenen Ersatzteile der Firma AUDION

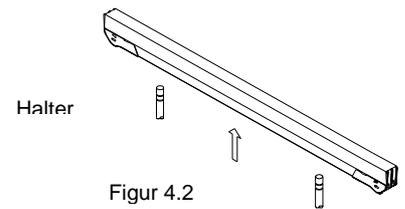
4.1 Regelmäßige Wartung

Tägliche Wartung	
Vakuumkammer und Einlegeplatten	Reinigen Sie den Deckel, die Platten und die Kammer mit einem feuchten Tuch. Behandeln Sie das Silikongummi im Deckel mit Talk-Puder. Warnung!
Vakuumpumpe	Starten Sie das Konditionsprogramm "C" nach der Reinigung der Maschine.
Wöchentliche Wartung	
Schweißbalken	Überprüfen Sie den Zustand. Gegebenenfalls Instand setzen.
Silikongummi im Deckel	Überprüfen Sie den Zustand. Gegebenenfalls Instand setzen.
Ölstand	Überprüfen des Ölstandes; gegebenenfalls auffüllen (siehe §3.2)
Halbjährliche Wartung	
Ölbehälter und Ölfilter	Ölwechsel und Filterwechsel (siehe §3.2)
Jährliche Wartung	
Vakuumschlauch und Düsen	Überprüfen Sie den Zustand. Bei einem Leck reparieren, da ein Leck zum Verlust des Vakuums führt.
Silikongummi des Andruckbalkens	Überprüfen Sie den Zustand. Ein schlechtes Gummi führt zu einer schlechten Naht. Gegebenenfalls erneuern.
Ölüberlauffilter in Pumpe	Überprüfen Sie den Zustand. Gegebenenfalls erneuern. Warnung: Wenn Ölspritzer zu sehen sind, ersetzen Sie sofort den Filter. Warten Sie nicht bis zum 5 –Jahres Check. Das verhindert einen Schaden an der Pumpe.
Federn am Deckel	Überprüfen Sie den Zustand und schauen Sie nach Korrosionen. Gegebenenfalls erneuern.
5 Jahres Wartung	
Gasfedern am Deckel	Wenn diese bis jetzt noch nicht erneuert wurden, sollten Sie es jetzt machen. Wenn die Maschine aggressiven Stoffen ausgesetzt werden, sollten Sie die Federn öfter wechseln.
Ölfilter in Vakuumpumpe	Wenn bis jetzt noch nicht gewechselt, dann jetzt.
Elektrische Drähte	Lassen Sie diese Ihren Händler prüfen und gegebenenfalls reparieren.

4.2 Wartung des Schweißbalkens

Die Wartung besteht aus:

- Reinigung und Kontrolle des PTFE nach verbrannten Stellen.
- Prüfen Sie den Schweißdraht und ersetzen Sie ihn falls erforderlich.



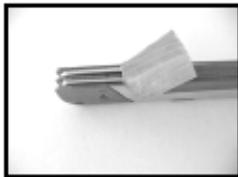
4.2.1 Entfernen des Schweißbalkens

- Schalten Sie die Maschine aus.
- Ziehen Sie vorsichtig den Schweißbalken (siehe Ab. 4.2) von der Halterung los.
- Nehmen Sie den Schweißbalken aus der Maschine.

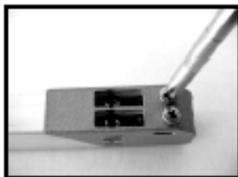
4.2.2 Ersetzen des PTFE

- Entfernen Sie den Balken (wie in §5.2.1) lösen Sie vorsichtig das Ober PTFE.
- Prüfen Sie den Schweißdraht. Wenn er beschädigt ist, bitte erneuern. (siehe §5.2.3).
- Entfernen Sie alle Fette vom Schweißbalken.
- Schneiden Sie ein Stück PTFE streifen auf die passende Länge und befestigen Sie es eben auf dem Schweißbalken. Reiben Sie über dem Streifen bis das Sie den Schweißdraht klar durch den PTFE bezug sehen können. Schneiden Sie nun die überstehenden Enden des Streifens ab.

4.2.3 Schweißdraht ersetzen



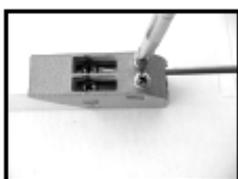
Figur 4.2.1



Figur 4.2.2



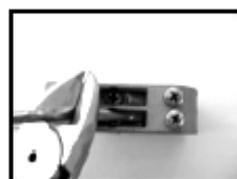
Figur 4.2.3



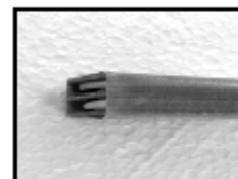
Figur 4.2.4



Figur 4.2.5



Figur 4.2.6



Figur 4.2.7

- Demontieren Sie den Schweißbalken und entfernen Sie das PTFE (Ab. 4.2.1).
- Schrauben Sie die Schweißdrahtklemme los und ziehen Sie den alten Schweißdraht aus den Schlitzen (Ab. 4.2.2) heraus.
- Entfernen Sie das auf der Oberseite des Schweißbalkens befestigte alte PTFE band und kleben Sie ein neues Stück PTFE band mit der gleichen Länge auf nachdem Sie den Balken gründlich gereinigt haben (Ab. 4.2.3).
- Schneiden Sie ein neues Stück Schweißdraht 15 cm länger als die ursprüngliche Länge ab.
- Platzieren Sie den neuen Draht unter die Schweißdrahtklemme und befestigen Sie die Schrauben (Ab. 4.2.4).
- Halten Sie den Balken auf eine Werkbank, mit dem Schweißdraht nach unten zeigend und ziehen Sie den Schweißdraht durch die Schlitze an die andere Seite des Schweißbalkens mit einer Zange fest (Ab. 4.2.5). Während Sie den Schweißdraht straff anziehen, müssen Sie gleichzeitig die Schraube der Schweißdrahtklemme fest drehen. Stellen Sie sicher das der Draht (Drähte) Straff und Gerade angezogen wurde.
- Schneiden Sie das überstehende Drahtende direkt nachdem festschrauben an beiden Seiten ab (Ab. 4.2.6).
- Schneiden Sie ein Stück PTFE in der Länge des Schweißbalkens plus 5 cm ab.
- Kleben Sie das neue PTFE gerade über den Schweißdraht. Stellen Sie sicher das das PTFE gerade auf den Schweißbalken und der zu beklebenden Stellen an den Seiten geklebt wird. Das PTFE muss glatt und ohne Falten auf den Schweißbalken geklebt werden (Ab. 4.2.7).
- Schneiden Sie das PTFE band so ab das die Klebestellen nicht auf den Seitenkanten der Klemmplatten geklebt wird aber so das das PTFE band wohl an der Oberseite der Klemmplatten durchläuft.
- Platzieren Sie nun den Schweißbalken wieder in die Maschine und achten Sie darauf das der Schweißbalken richtig einrastet und das die Schrauben fest gedreht wurden.

4.3 Wartung der Vakuumpumpe

Im Falle einer unregelmäßigen oder einer intensiven Benutzung gibt es ein Konditionsprogramm. Wenn die Vakuumpumpe nicht die ideale Temperatur erreicht, besteht die Möglichkeit, dass die vakuumierte Luft Wasser enthält, dass zur Kondensation innerhalb der Pumpe führt. Wasser in der Pumpe kann zu Korrosionen führen, die sehr schädlich für die Pumpe sind. Im Falle einer intensiven Nutzung besteht die Möglichkeit dass sich zu viel Feuchtigkeit in der Pumpe bildet.

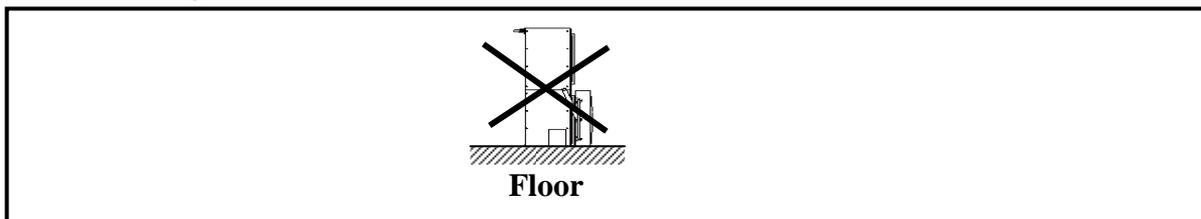


Wartungsüberwachungsprogramm:

Das Programm dauert 15 Minuten und wir empfehlen mindestens einmal wöchentlich das Programm durchlaufen zu lassen. Schalten Sie die Maschine ein, betätigen Sie die Taste **[Wartungsüberwachung]**, schließen Sie den Deckel und das Programm startet. Während des Ablauf werden im Display Streifen angezeigt.

Das Programm kann ohne Probleme unterbrochen werden durch betätigen der **[STOP]** Taste. Es ist aber Wichtig für die Instandhaltung dass das Programm die 15 min. komplett durchläuft, deshalb unterbrechen Sie das Programm nur wenn es zwingend erforderlich ist.

Nach längerem Stillstand der Maschine oder nach einem Ölwechsel ist es ratsam vor dem ersten Gebrauch das Programm durchlaufen zu lassen.

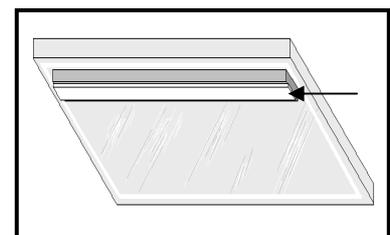


Kippen Sie niemals die Maschine. Dies kann Schäden an der Pumpe verursachen.

4.4 Silikongummi des Andruckbalkens

Wenn das Silikongummi beschädigt ist, tauschen Sie es aus. Ein beschädigtes Gummi führt zu einer schlechten Naht.

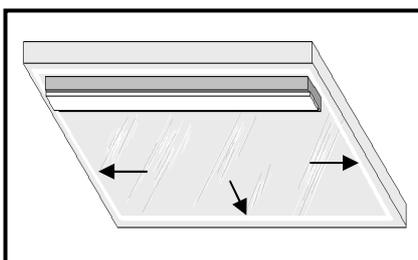
- Nehmen Sie das Silikongummi aus dem Balken
- Schneiden Sie das neue Gummi nach dem Maß des alten Silikongummis
- Drücken Sie das neue Gummi in die Führung



Ab. 4.3

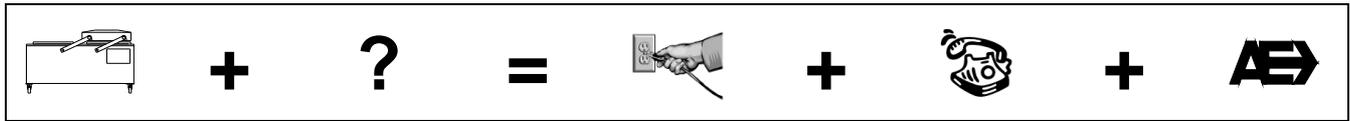
4.5 Deckelgummi

Das Gummi verhindert ein "Lecken" der Kammer. Das Gummi sollte nur mit einem feuchtem Tuch gereinigt werden. Synthetische Mittel können das Gummi austrocknen. Behandeln Sie das Gummi regelmäßig mit einem Talk-Puder. Wenn sich das Gummi in einem schlechten Zustand befindet, tauschen Sie es bitte aus.



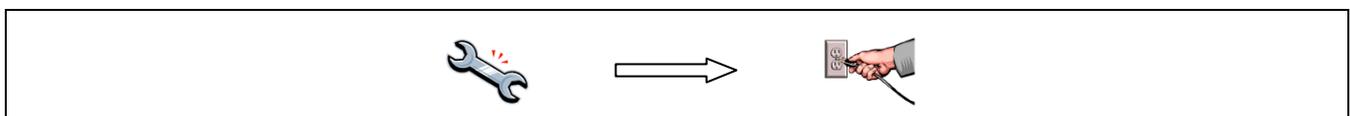
- Ziehen Sie das Gummi aus dem Deckel
- Schneiden Sie das neue genauso lang wie das alte Gummi.
- Gerades Schneiden verhindert Lecks.
- Drücken Sie das Gummi in den Deckel (beginnen Sie in der Mitte der Rückseite)

5 Problemlösung



Bei Fragen über die Maschine oder bei Problemen mit der Maschine, ziehen Sie den Stecker aus der Dose und kontaktieren Sie Audion Elektro®

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Die Maschine arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Der Stecker ist nicht in der Steckdose. Die Sicherung in der Steckdose ist geschmolzen. Interner Fehler 	<ul style="list-style-type: none"> Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Ersetzen Sie die Sicherung. <p>WARNUNG: Um Feuer oder andere irreparable Schäden vorzubeugen, verwenden Sie immer die den gleichen Sicherungstyp und dieselbe Amperestärke. <ul style="list-style-type: none"> Kontaktieren Sie Ihren Audion Elektro® </p>
Die Schweißnahtqualität ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> Falsche Schweißzeit ist eingestellt Vakuum ist < 30% Schweißbalken ist verunreinigt Die Folie ist aus falschem Material 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie die Schweißzeit neu ein Überprüfen Sie die Einstellungen Reinigen Sie den Schweißbalken Verwenden Sie das richtige Material (lassen Sie sich von Audion Elektro® beraten)
Der Deckel öffnet nicht automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> Der Gasdämpfer funktioniert nicht. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktieren Sie Ihren Audion Elektro®
Die Vakuumpumpe macht laute Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> Die Pump dreht in die falsche Richtung Kein Öl in der Pumpe Die Pumpe ist defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Verbinden Sie die Pumpe nach vorhandenem Schema Füllen Sie Öl in die Pumpe Kontaktieren Sie Ihren Händler
Das Vakuum ist ungenügend.	<ul style="list-style-type: none"> Die Vakuumzeit ist zu kurz. Es ist nicht genug Öl in der Vakuumpumpe. Die Ventilationsöffnung an der Hinterseite der Vakuumkammer ist von einem Vakuumbeutel versperrt Das Deckelgummi ist defekt. Das Öl ist verschmutzt und muss erneuert werden. 	<ul style="list-style-type: none"> Verlängern Sie die Vakuumzeit Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie Öl nach, falls nötig. Damit die Pumpe korrekt läuft, muss die Pumpe mit dem richtigen Öl befüllt werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler. Platzieren Sie den Beutel näher an den Schweißbalken. Ersetzen Sie das Deckelgummi. Ersetzen Sie das Öl mit dem vorgeschriebenen Öl.
Ungenügendes Vakuum im Beutel.	<ul style="list-style-type: none"> Das Produkt beschädigt die Verpackung Der Vakuumbeutel ist von minderer Qualität. Der Schweißbalken steht zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> Achten Sie auf scharfe Kanten und auf rausstechende Teile Benutzen Sie höherwertige Vakuumbeutel. Lösen Sie die Sicherheitsschrauben des Schweißbalkens und drücken Sie ihn in die niedrigste Position. Ziehen Sie nun die Schrauben wieder an.
Begasung ist nicht nach Wunsch.	<ul style="list-style-type: none"> Die Gasflasche ist noch zu Die Gasflasche ist leer Es findet keine Begasung statt 	<ul style="list-style-type: none"> Drehen Sie den Kran der Gasflasche offen Schalten Sie die Maschine aus und schließen Sie eine neue Flasche an. Kontrollieren Sie ob das Programm mit einer Begasungsfunktion ausgestattet ist



6 Verwerten des Gerätes

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie diese Geräte am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.



Die fachberechte Entsorgung der Elektro-Altgeräte schont die Umwelt und damit auch ihre Gesundheit.

7 Allgemeine Garantieb Bestimmungen

7.1 Haftung

1. Wir schließen alle Haftungsansprüche außerhalb der gesetzlichen Regelungen aus.
2. Der Ersatz eines Schadens wird auf den Preis der gelieferten Ware der Höhe nach begrenzt.
3. Bezugnehmend auf allgemein geltenden Grundlagen der öffentlichen Ordnung und Treue, sind wir nicht verpflichtet, Betriebsschäden, welcher Art auch immer, direkt oder indirekt, an mobilen oder immobilien Sachen oder an Personen sowohl bei der Gegenpartei als auch bei Dritten zu ersetzen.
4. Auf keinen Fall sind wir haftbar für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Liefergegenstandes und oder durch andere Benutzung als dafür vorgesehen, entstanden oder verursacht sind.

7.2 Garantie

1. Unter Beachtung der hiernach folgenden Beschränkungen, verleihen wir 12 Monate Garantie in Bezug auf die durch uns gelieferten Produkte. Diese Garantie beschränkt sich auf vorhergesehene Fabrikationsfehler und umfasst keine Störungen deren Ursache in Verschleiß oder Verbrauch des Liefergegenstandes zu sehen sind.
2. Auf von Dritten bezogenen Anbauteile oder Zusatzausstattungen wird von uns höchstens eine Garantie verliehen, die der Garantzeit des Drittlieferanten entspricht.
3. Die Garantie verfällt, falls durch die Gegenpartei und oder durch eingeschaltete Dritte oder durch Gebrauch des Liefergegenstandes durch nicht sachkundige Personen ausgeführt wird.
4. Die Garantie verfällt ebenfalls, wenn durch die Gegenpartei und oder durch eingeschaltete Dritte allgemeine Arbeiten oder Änderungen ausgeführt werden.
5. Ersetzen wir gemäß unserer Garantieverpflichtung Teile, dann werden die ersetzten Teile unser Eigentum.
6. Hält sich die Gegenpartei nicht oder teilweise nicht oder nicht rechtzeitig an fortlaufende Vereinbarungen, dann sind wir bis zur Klärung der Situation nicht an die Garantie gebunden.

TEIL 2: TECHNISCHE HANDBUCH

8 Ersatzteilliste

Ersatzteilliste für VMS 43

Description	Size / Specification	Part numbers	Quantity per machine
PTFE tape	0.33 m	160-1416621	-
Seal wire (DS 3.5mm width)	0.43 m	160-1416111	-
Seal wire (CS 1.1mm width)	0.43 m	160-1416121	-
Seal wire (8mm width)	0.43 m	160-1416136	-
Silicone rubber	0.28 m	160-1431311	-
Lid rubber (lip 5.5mm)	1.40 m	160-1431326	-
Seal bar (double seal)	net seal length 270mm	160-1411152	1
Seal bar (cut-off seal)	net seal length 270mm	160-1411153	1
Seal bar (8mm seal)	net seal length 270mm	160-1411154	1
Seal cylinder		160-1397116	2
Membrane for seal cylinder	80mm dia.	160-2042516	2
Gas spring	370N	160-1921311	1
Micro switch		160-2011576	1
Valve block (seal & de-vac)		160-1391150	1
PCB	digital 1 program	160-1341147	1
Panel complete (consists of parts with *)		160-2011317	1
Panel holder + panel sheet *		160-2011327	1
Main switch *		160-1331117	1
Vacuum meter *	40mm dia.	160-1921216	1
Panel opening tool		160-1441226	2
Main fuse	10A	160-1343125	2
Exhaust filter		160-2050271	1

		110V-1P-60Hz	230V-1P-50Hz	
Control transformer		160-1334116	160-1334115	1
Seal transformer	10V 500VA	160-1334127	160-1334128	1
Vacuum pump	4m ³ /h 0.1KW	160-1541246	160-1541241	1

Seal bar configuration



Ersatzteilliste für VMS 53

Description	Size / Specification	Part numbers	Quantity per machine
PTFE tape	0.33 m	160-1416621	-
Seal wire (DS 3.5mm width)	0.43 m	160-1416111	-
Seal wire (CS 1.1mm width)	0.43 m	160-1416121	-
Seal wire (8mm width)	0.43 m	160-1416136	-
Silicone rubber	0.28 m	160-1431311	-
Lid rubber (lip 5.5mm)	1.40 m	160-1431326	-
Seal bar (double seal)	net seal length 270mm	160-1411152	1
Seal bar (cut-off seal)	net seal length 270mm	160-1411153	1
Seal bar (8mm seal)	net seal length 270mm	160-1411154	1
Seal cylinder		160-1397116	2
Membrane for seal cylinder	80mm dia.	160-2042516	2
Gas spring	370N	160-1921311	1
Micro switch		160-2011576	1
Valve block (seal & de-vac)		160-1391138	1
PCB	digital 1 program	160-1341147	1
Panel complete (consists of parts with *)		160-2011317	1
Panel holder + panel sheet *		160-2011327	1
Main switch *		160-1331117	1
Vacuum meter *	40mm dia.	160-1921216	1
Panel opening tool		160-1441226	2
Exhaust filter		160-2050273	1

		110V-1P-60Hz	230V-1P-50Hz	
Main fuse	15A	160-1343145	-	2
	10A	-	160-1343125	2
Control transformer		160-1334116	160-1334115	1
Seal transformer	10V 500VA	160-1334127	160-1334128	1
Vacuum pump	8m ³ /h 0.45KW	160-1542421	-	1
	8m ³ /h 0.35KW	-	160-1542411	1

Seal bar configuration



Ersatzteilliste für VMS 93

Description	Size / Specification	Part numbers	Quantity per machine
PTFE tape	0.40 m	160-1416621	-
Seal wire (DS 3.5mm width)	0.50 m	160-1416111	-
Seal wire (CS 1.1mm width)	0.50 m	160-1416121	-
Seal wire (8mm width)	0.50 m	160-1416136	-
Silicone rubber	0.35 m	160-1431311	-
Lid rubber (lip 5.5mm)	1.75 m	160-1431326	-
Seal bar (double seal)	net seal length 340mm	160-1411227	1
Seal bar (cut-off seal)	net seal length 340mm	160-1411237	1
Seal bar (8mm seal)	net seal length 340mm	160-1411726	1
Seal cylinder		160-1397119	2
Membrane for seal cylinder	80mm dia.	160-2042516	2
Gas spring	370N	160-1921311	2
Micro switch		160-2011576	1
Valve block (seal & de-vac)		160-1391146	1
PCB	digital 1 program	160-1341147	1
Panel complete (consists of parts with *)		160-2011317	1
Panel holder + panel sheet *		160-2011327	1
Main switch *		160-1331117	1
Vacuum meter *	40mm dia.	160-1921216	1
Panel opening tool		160-1441226	2
Exhaust filter		160-2050273	1

		110V-1P-60Hz	230V-1P-50Hz	
Main fuse	15A	160-1343145	-	2
	10A	-	160-1343125	2
Control transformer		160-1334116	160-1334115	1
Seal transformer	10V 500VA	160-1334127	160-1334128	1
Vacuum pump	8m3/h 0.35kw	160-1542421	-	1
	8m3/h 0.45kw	-	160-1542411	1

Seal bar configuration



Ersatzteilliste für VMS 113

Description	Size / Specification	Part numbers	Quantity per machine
PTFE tape	0.40 m	160-1416621	-
Seal wire (DS 3.5mm width)	0.50 m	160-1416111	-
Seal wire (CS 1.1mm width)	0.50 m	160-1416121	-
Seal wire (8mm width)	0.50 m	160-1416136	-
Silicone rubber	0.35 m	160-1431311	-
Lid rubber (lip 5.5mm)	1.75 m	160-1431326	-
Seal bar (double seal)	net seal length 340mm	160-1411227	1
Seal bar (cut-off seal)	net seal length 340mm	160-1411237	1
Seal bar (8mm seal)	net seal length 340mm	160-1411726	1
Seal cylinder		160-1397119	2
Membrane for seal cylinder	80mm dia.	160-2042516	2
Gas spring	370N	160-1921311	2
Micro switch		160-2011576	1
Valve block (seal & de-vac)		160-1391137	1
PCB	digital 1 program	160-1341147	1
Panel complete (consists of parts with *)		160-2011317	1
Panel holder + panel sheet *		160-2011327	1
Main switch *		160-1331117	1
Vacuum meter *	40mm dia.	160-1921216	1
Panel opening tool		160-1441226	2
Exhaust filter		160-2050274	1

		110V-1P-60Hz	230V-1P-50Hz	
Main fuse	15A	160-1343145	-	2
	10A	-	160-1343125	2
Control transformer		160-1334116	160-1334115	1
Seal transformer	10V 500VA	160-1334127	160-1334128	1
Vacuum pump	16m3/h 0.55kw	160-1542716	160-1542711	1

Seal bar configuration



Ersatzteilliste für VMS 133

Description	Size / Specification	Part numbers	Quantity per machine
PTFE tape	0.47 m	160-1416621	-
Seal wire (DS 3.5mm width)	0.57 m	160-1416111	-
Seal wire (CS 1.1mm width)	0.57 m	160-1416121	-
Seal wire (8mm width)	0.57 m	160-1416136	-
Silicone rubber	0.41 m	160-1431311	-
Lid rubber (lip 5.5mm)	1.90 m	160-1431326	-
Seal bar (double seal)	net seal length 410mm	160-1411321	1
Seal bar (cut-off seal)	net seal length 410mm	160-1411326	1
Seal bar (double seal)	net seal length 410mm	160-1411731	1
Seal cylinder		160-1397121	2
Membrane for seal cylinder	80mm dia.	160-2042516	2
Gas spring	385N	160-1921312	2
Micro switch		160-2011576	1
Valve block (seal & de-vac)		160-1391148	1
PCB	digital 1 program	160-1341147	1
Panel complete (consists of parts with *)		160-2011317	1
Panel holder + panel sheet *		160-2011327	1
Main switch *		160-1331117	1
Vacuum meter *	40mm dia.	160-1921216	1
Panel opening tool		160-1441226	2
Exhaust filter		160-2050274	1

		110V-1P-60Hz	230V-1P-50Hz	
Main fuse	15A	160-1343145	-	2
	10A	-	160-1343125	2
Control transformer		160-1334116	160-1334115	1
Seal transformer	15V 700VA	160-1334126	160-1334130	1
Vacuum pump	16m ³ /h 0.55kw	160-1542716	160-1542711	1

Seal bar configuration



Ersatzteilliste für VMS 133 L

Description	Size / Specification	Part numbers	Quantity per machine
Teflon tape	0.47 m	160-1416621	-
Seal wire (DS 3.5mm width)	0.57 m	160-1416111	-
Seal wire (CS 1.1mm width)	0.57 m	160-1416121	-
Seal wire (8mm width)	0.57 m	160-1416136	-
Silicone rubber	0.41 m	160-1431311	-
Lid rubber (lip 5.5mm)	2.10 m	160-1431326	-
Seal bar (double seal)	net seal length 410mm	160-1411321	1 / (2)
Seal bar (cut-off seal)	net seal length 410mm	160-1411326	1 / (2)
Seal bar (double seal)	net seal length 410mm	160-1411731	1 / (2)
Seal cylinder		160-1397121	2 / (4)
Membrane for seal cylinder	80mm dia.	160-2042516	2 / (4)
Gas spring	500N	160-1921326	2
Micro switch		160-2011576	1
Valve block (seal & de-vac)		160-1391148	1
PCB	digital 1 program	160-1341147	1
Panel complete (consists of parts with *)		160-2011317	1
Panel holder + panel sheet *		160-2011327	1
Main switch *		160-1331117	1
Vacuum meter *	40mm dia.	160-1921216	1
Panel opening tool		160-1441226	2
Exhaust filter		160-2050274	1

		110V-1P-60Hz	230V-1P-50Hz	
Main fuse	15A	160-1343145	-	2
	10A	-	160-1343125	2
Control transformer		160-1334116	160-1334115	1
Seal transformer	15V 700VA	160-1334126	160-1334130	1 / (2)
Vacuum pump	16m3/h 0.55kw	160-1542716	160-1542711	1

Seal bar configuration


1 seal bar (standard)



2 seal bars (option)

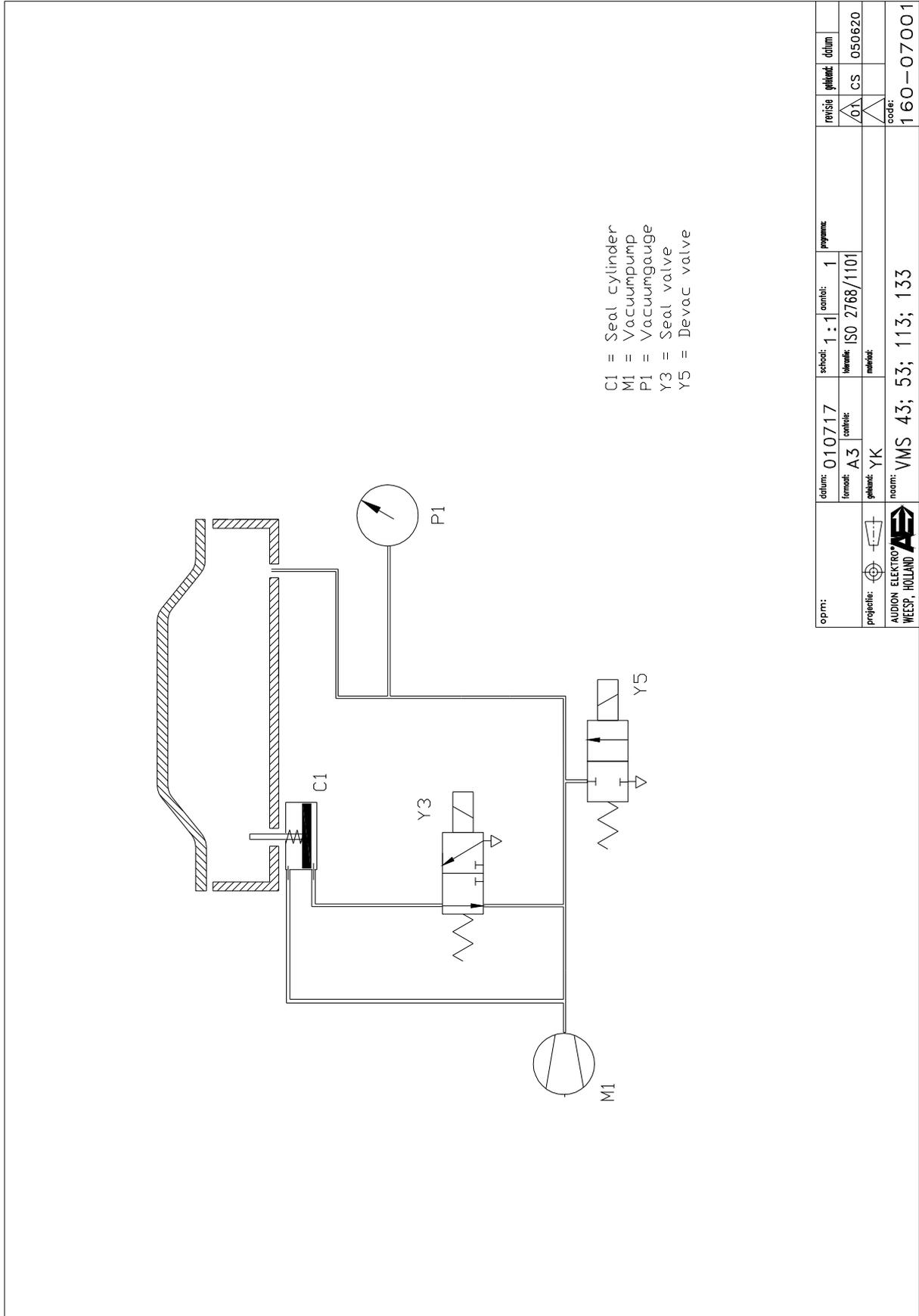
9 Technische Besonderheiten

TYPE	VMS 43	VMS 53	VMS 93	VMS 113	VMS 133	VMS 133 L
Machine size (L x W x H) in mm.	330x450x295	330x450x295	450x525x370	450x525x385	490x525x430	490x610x445
Effective chamber size in mm.	270x310	270x310	340x370	340x370	410x370	410x460 410x410
Net. Sealing bar length in mm.	1x 270	1x 270	1x 340	1x 340	1x 410	1x 410 2x 410
Chamber height in mm.						
Absolute chamber size in mm.	280x340x85 (h.l.* 130mm H)	280x340x85 (h.l.* 130mm H)	350x420x150	350x420x150	420x420x180	420x500x180
Tabletop model	X	X	X	X	X	X
Floor model						
Double chamber						
Stainless steel housing	X	X	X	X	X	X
Stainless steel chamber	X	X	X	X	X	X
Flat transparent lid	X	X				
High transparent lid	Optional	Optional	X	X	X	X
Pump capacity in m ³ /h	4 m ³ /h	8 m ³ /h	8 m ³ /h	16 m ³ /h	16 m ³ /h	16 m ³ /h
Capacity / min.	Ca. 2	Ca. 2	Ca. 2	Ca. 2	Ca. 2	Ca. 2
Voltage, phase and frequency	230V-1- 50Hz.	230V-1- 50Hz.	230V-1- 50Hz.	230V-1- 50Hz.	230V-1- 50Hz.	230V-1- 50Hz.
Power	0.3 - 0.4 kW	0.35-0.45 kW	0.35-0.45 kW	0.55 kW	0.55 kW	0.55 kW
Control	Digital	Digital	Digital	Digital	Digital	Digital
Packed size (L x W x H)						
Number of gas pipes	-	-	-	-	-	-

*h.l. high lid



10 Pneumatisches Diagramm



opm:	datum: 010717	schied: 1 : 1	contoi: 1	programma:	revisie	getekend	datum
projectie:	formaat: A3	norme/nr: ISO 2768/1101			01	CS	050620
	getekend: YK						
	noom: VMS 43; 53; 113; 133				code:		160-07001
AUDION ELEKTRO WEESP, HOLLAND							

This publication, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose.

11 Elektrische Diagramme und Indexblätter

Die elektrischen Diagramme in diesem Handbuch zeigen Standardwerte / Konzept-Zeichnungen. Die Einzelheiten der elektrischen Komponenten sind in dem Index Blatt beschrieben.

Finden Sie das richtige Indexblatt und die elektrische Zeichnungen von:

- Maschine Modell (VMS 43, 53, ...)
- Anschlußwert (110V, 230V, ...)

Model & voltage

VMS 53 – 93 230V - 1P - 50Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	D03-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 53 / VMS 93	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V~/Hz)	230/230-1-50/60		
Pump capacity	008 m ³ /h		

Main electrical supply:			
L1	Phase 1		
N	Neutral		
PE	Ground connection		

Overload devices:			
Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343131
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343122
		Specification:	0.25 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:			
Pump type	008 m ³ /h		
Capacity	0.35 kW		

Transformers:			
Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334132
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	18 Volt
		ED:	10 %
		Connection:	Stand alone
Used transformers	Tr1		
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334115
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

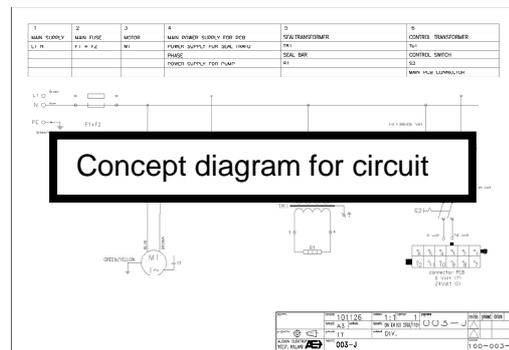
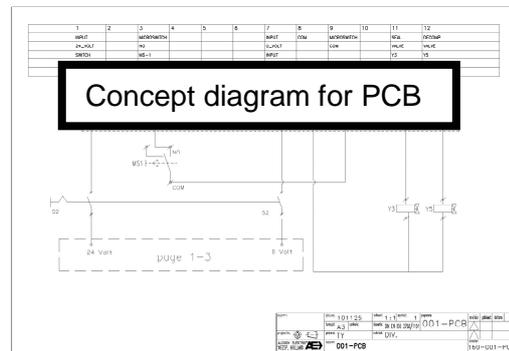
Sealbars:			
Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone

Switches:			
Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117

Microswitches:			
Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2

Valves:			
Seal valve	Y3		
Decompression valve	Y5		

Index sheet





VMS 43 100/120V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	002-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 43	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/~/Hz)	100/120-1-50/60		
Pump capacity	004 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343137
		Specification:	6,3 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	004 m ³ /h
Capacity	0,10 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334127
		Input:	100-120 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	10 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	100-120 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

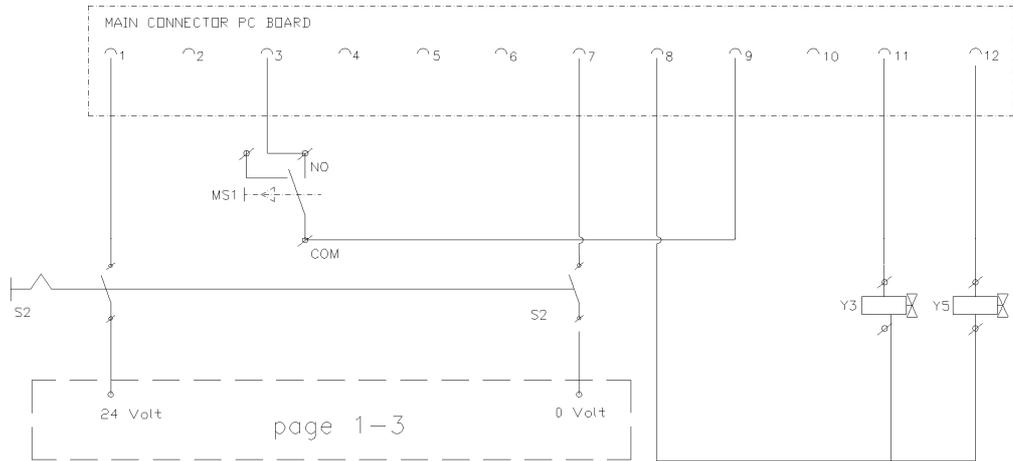
Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5



VMS 43 100/120V – 1P – 50/60Hz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
INPUT		MICROSWITCH				INPUT	COM	MICROSWITCH		SEAL	DECOMP
24_VOLT		NO				0_VOLT		COM		VALVE	VALVE
SWITCH		MS-1				INPUT				Y3	Y5
S2						SWITCH					
						S2					

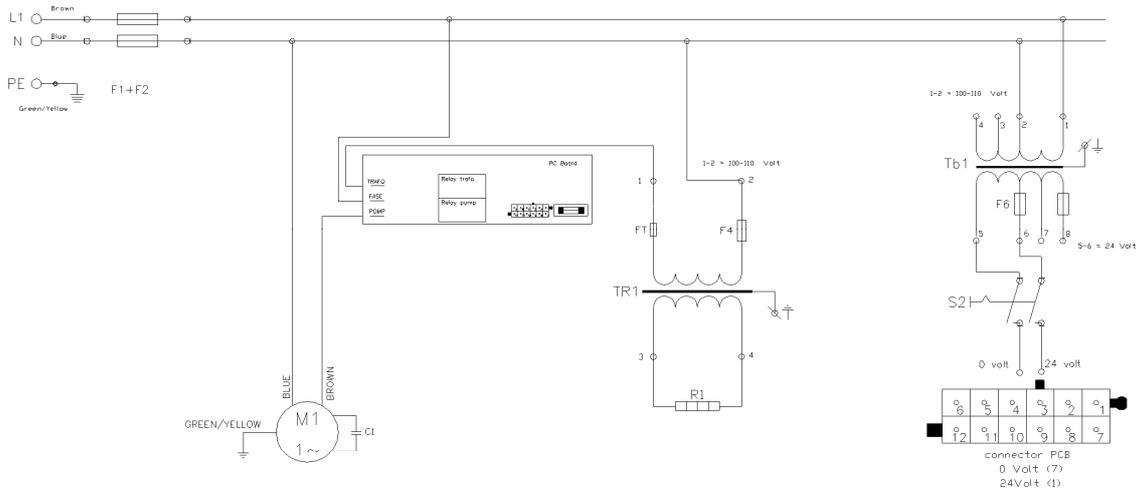


page 1-3

dpm:	datum:	101125	school:	1:1	cahier:	1	pagina:	001-PCB	revisie:	gemaakt:	datum:
projectie:	format:	A3	cahier:	TY	norme:	DIN EN ISO 2768/1101	revisie:	160-001-PCB			
AUDION ELEKTRO WEESP, HOLLAND	naam:	001-PCB	code:								

This publication, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose.

1	2	3	4	5	6
MAIN SUPPLY	MAIN FUSE	MOTOR	MAIN POWER SUPPLY FOR PCB	SEALTRANSFORMER	CONTROL TRANSFORMER
L1 N	F1 + F2	M1	POWER SUPPLY FOR SEAL TRAF0	TR1	Tb1
			PHASE	SEAL BAR	CONTROL SWITCH
			POWER SUPPLY FOR PUMP	R1	S2
					MAIN PCB CONNECTOR



dpm:	datum:	101125	school:	1:1	cahier:	1	pagina:	002-J	revisie:	gemaakt:	datum:
projectie:	format:	A3	cahier:	TY	norme:	DIN EN ISO 2768/1101	revisie:	160-002-J			
AUDION ELEKTRO WEESP, HOLLAND	naam:	002-J	code:								

This publication, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose.



VMS 43 220/230V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	003-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 43	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/~ /Hz)	220/230-1-50/60		
Pump capacity	004 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343138
		Specification:	3,15 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343122
		Specification:	0,25 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	004 m ³ /h
Capacity	0,10 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334128
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	10 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334115
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

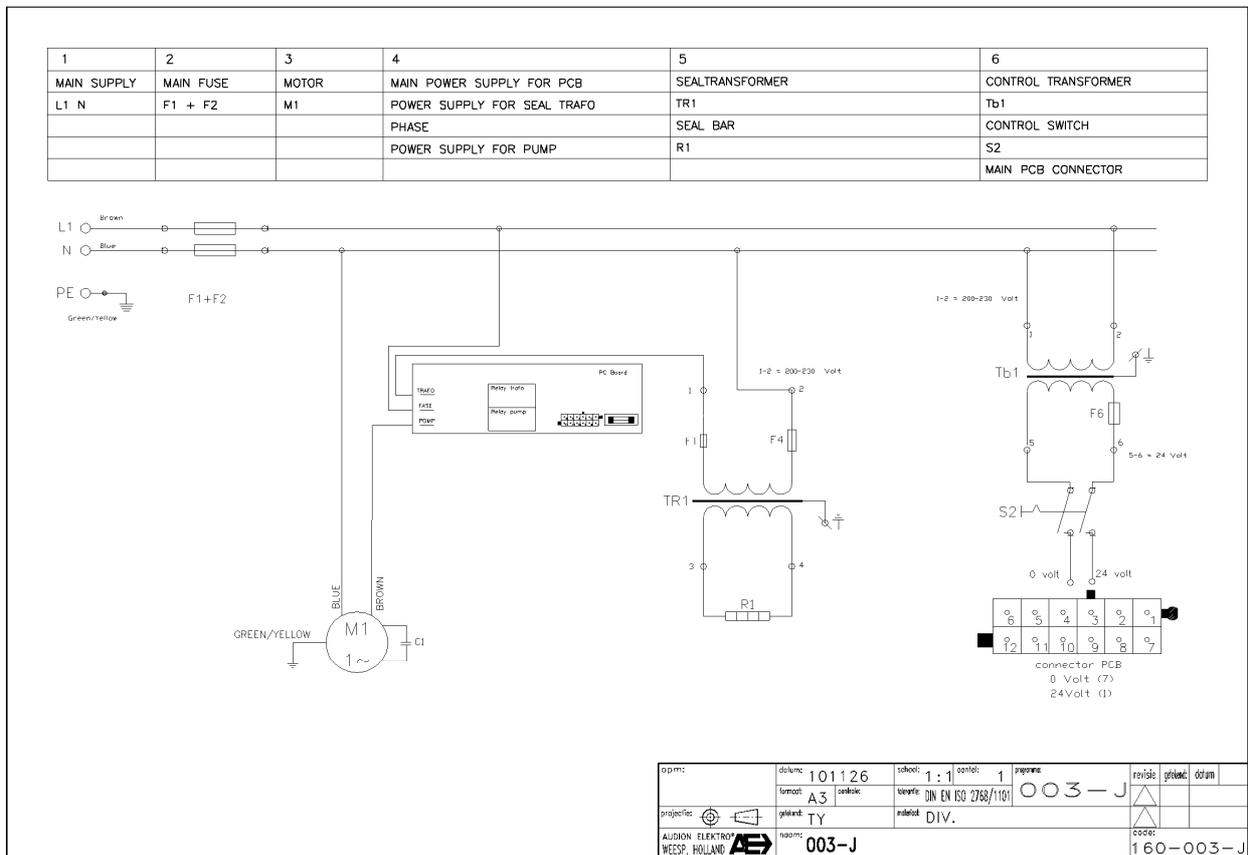
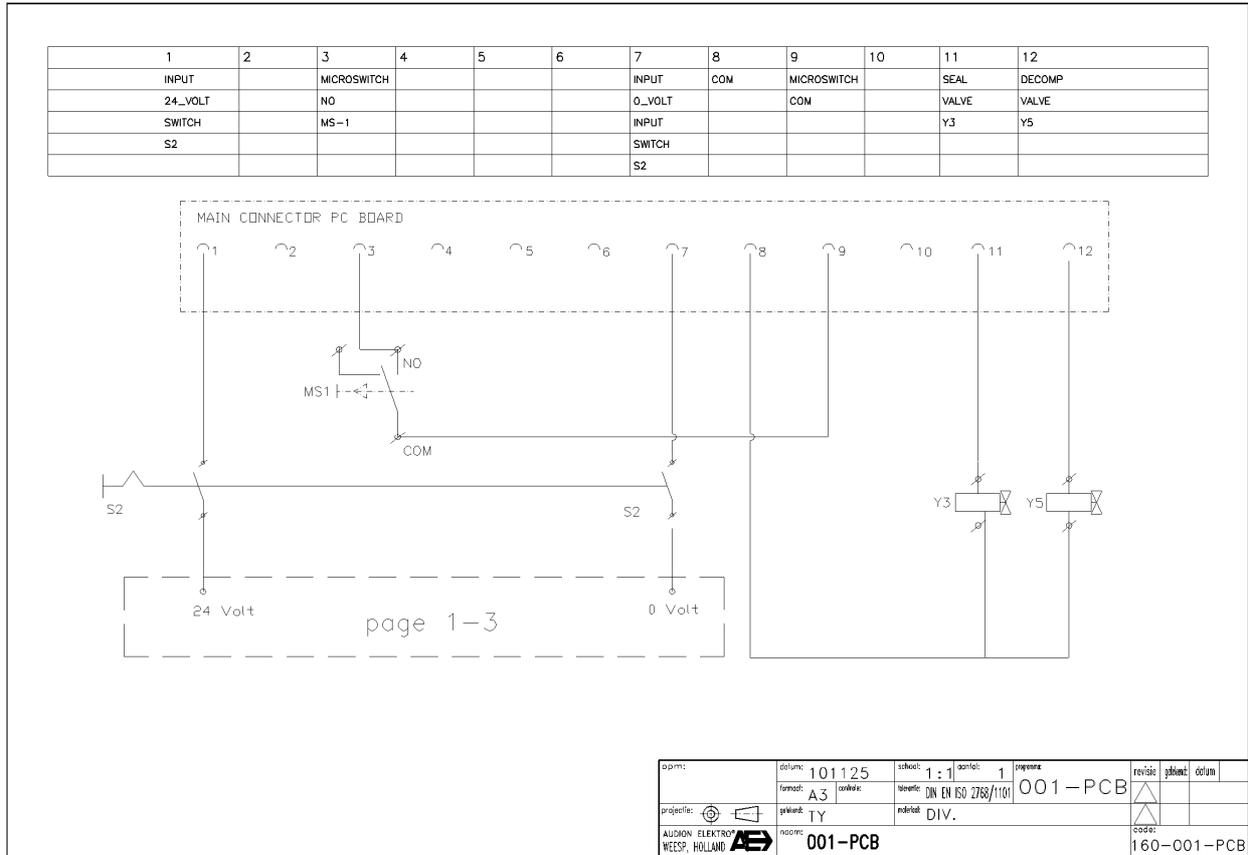
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 43 220/230V – 1P – 50/60Hz





VMS 53 - 93 100V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	002-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 53 / VMS 93	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/~/Hz)	100-1-50/60		
Pump capacity	008 m³/h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343136
		Specification:	8 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	008 m³/h
Capacity	0,35 / 0,45 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334134
		Input:	100 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	18 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	100 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

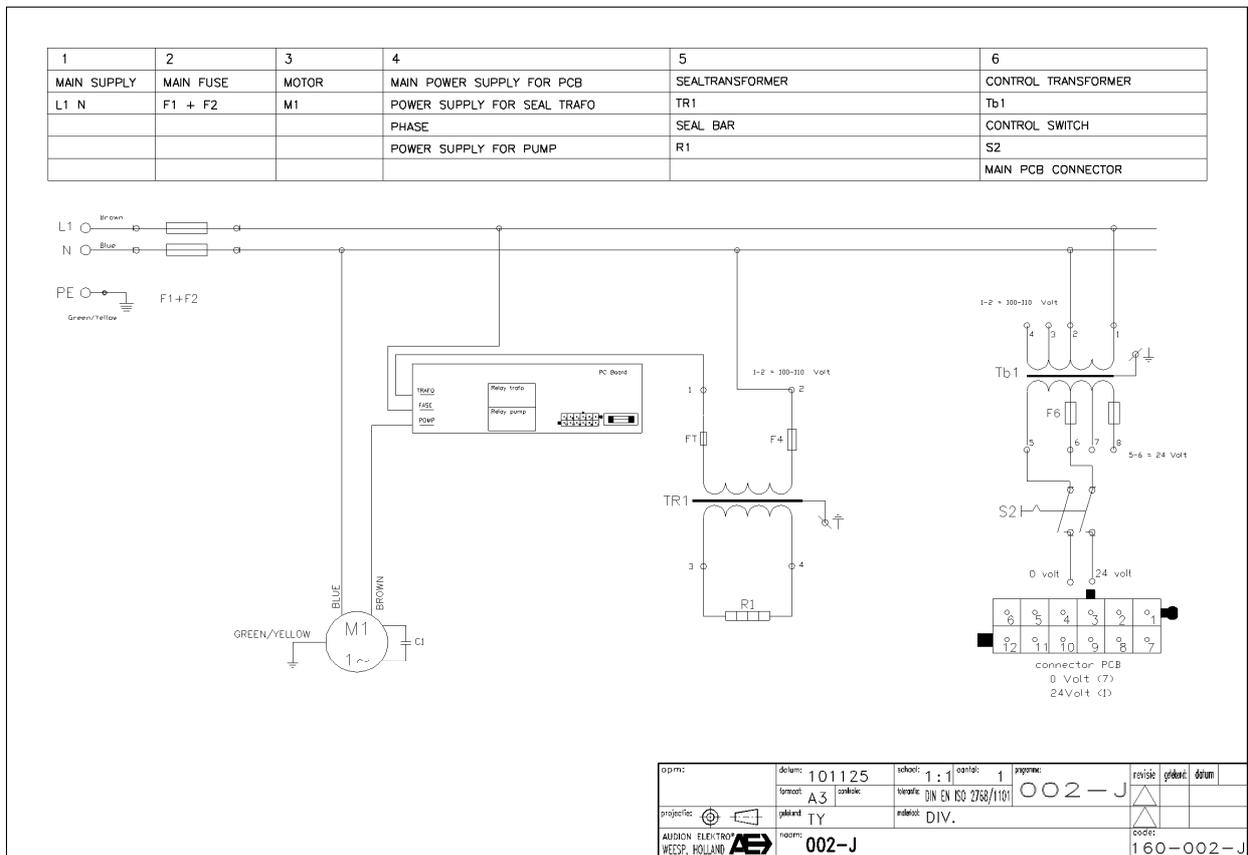
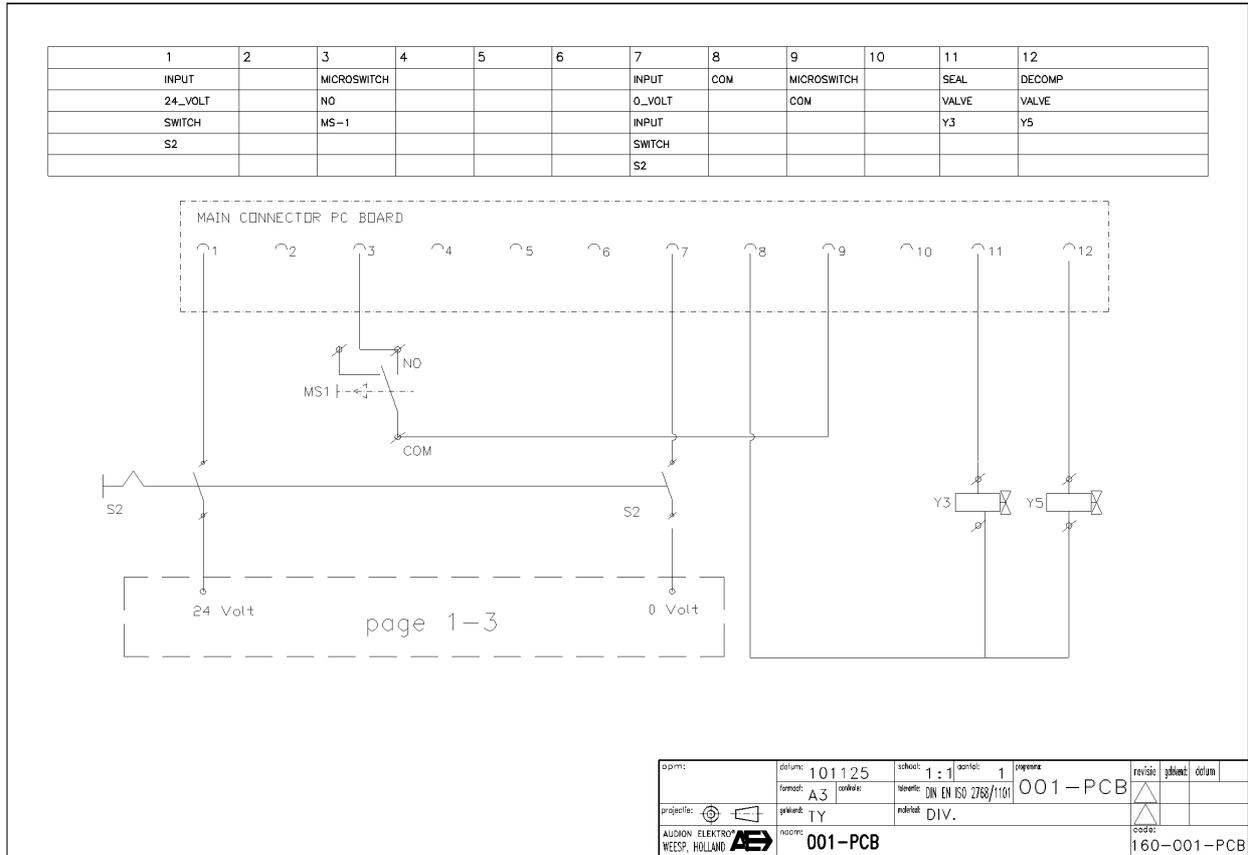
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 53 - 93 100V - 1P - 50/60Hz





VMS 53 - 93 110V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	002-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 53 / VMS 93	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/~ /Hz)	110-1-50/60		
Pump capacity	008 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343136
		Specification:	8 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	008 m ³ /h
Capacity	0,45 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334134
		Input:	110 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	18 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	110 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

Microswitches:

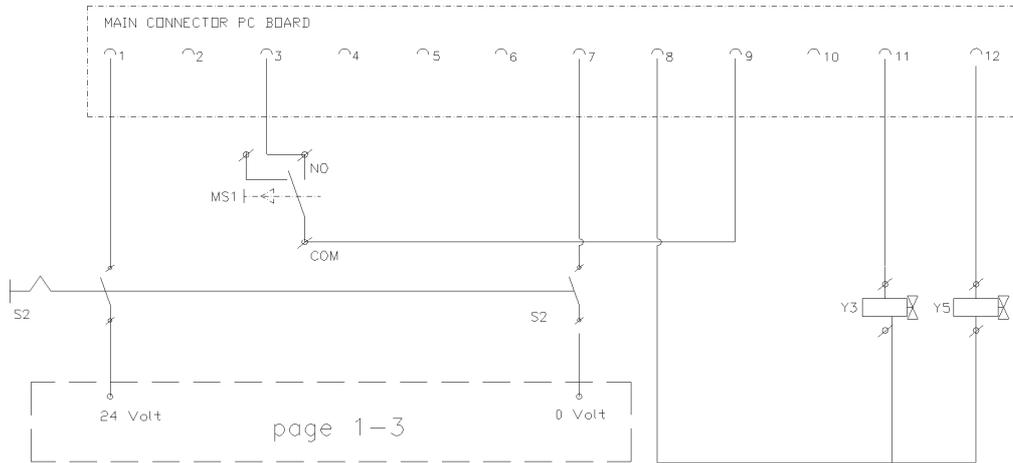
Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 53 - 93 110V – 1P – 50/60Hz

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
INPUT		MICROSWITCH				INPUT	COM	MICROSWITCH		SEAL	DECOMP
24_VOLT		NO				0_VOLT		COM		VALVE	VALVE
SWITCH		MS-1				INPUT				Y3	Y5
S2						SWITCH					
						S2					

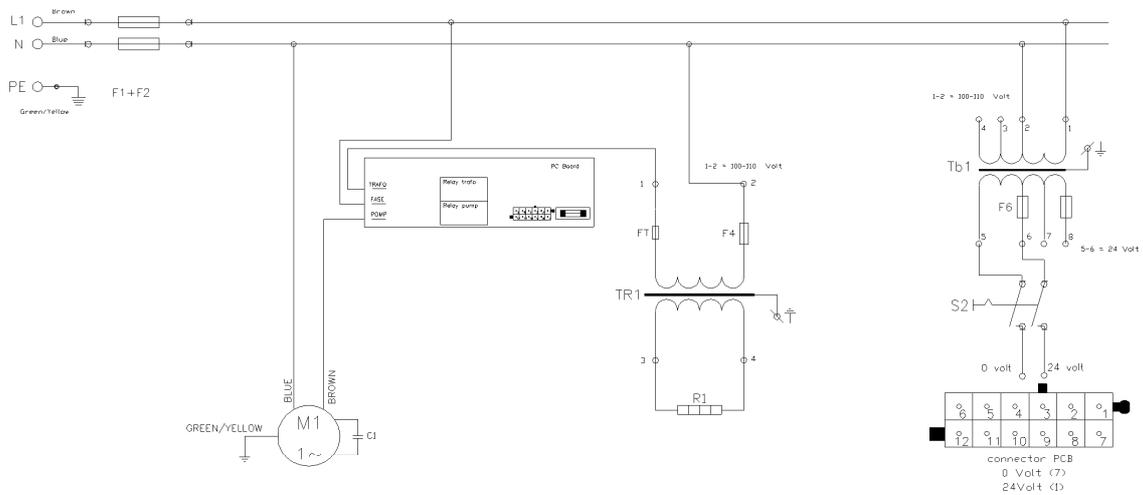


page 1-3

opm:	delum: 101125	school: 1:1	aanlig: 1	programma: 001-PCB	revisie:	getekend:	datum:
projectie:	format: A3	conkole:	telefo: DIN EN ISO 2768/1101				
projectie:	getekend: TY	model:	DIV.				
AUDION ELEKTRO WEESP, HOLLAND	naam: 001-PCB						code: 160-001-PCB

This publication, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose.

1	2	3	4	5	6
MAIN SUPPLY	MAIN FUSE	MOTOR	MAIN POWER SUPPLY FOR PCB	SEALTRANSFORMER	CONTROL TRANSFORMER
L1 N	F1 + F2	M1	POWER SUPPLY FOR SEAL TRAF0	TR1	Tb1
			PHASE	SEAL BAR	CONTROL SWITCH
			POWER SUPPLY FOR PUMP	R1	S2
					MAIN PCB CONNECTOR



opm:	delum: 101125	school: 1:1	aanlig: 1	programma: 002-J	revisie:	getekend:	datum:
projectie:	format: A3	conkole:	telefo: DIN EN ISO 2768/1101				
projectie:	getekend: TY	model:	DIV.				
AUDION ELEKTRO WEESP, HOLLAND	naam: 002-J						code: 160-002-J

This publication, or parts thereof, may not be reproduced in any form, by any method, for any purpose.



VMS 53 - 93 220/230V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	003-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 53 / VMS 93	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/~ / Hz)	220/230-1-50/60		
Pump capacity	008 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343131
		Specification:	4 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343122
		Specification:	0,25 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	008 m ³ /h
Capacity	0,35 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334132
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	18 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334115
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

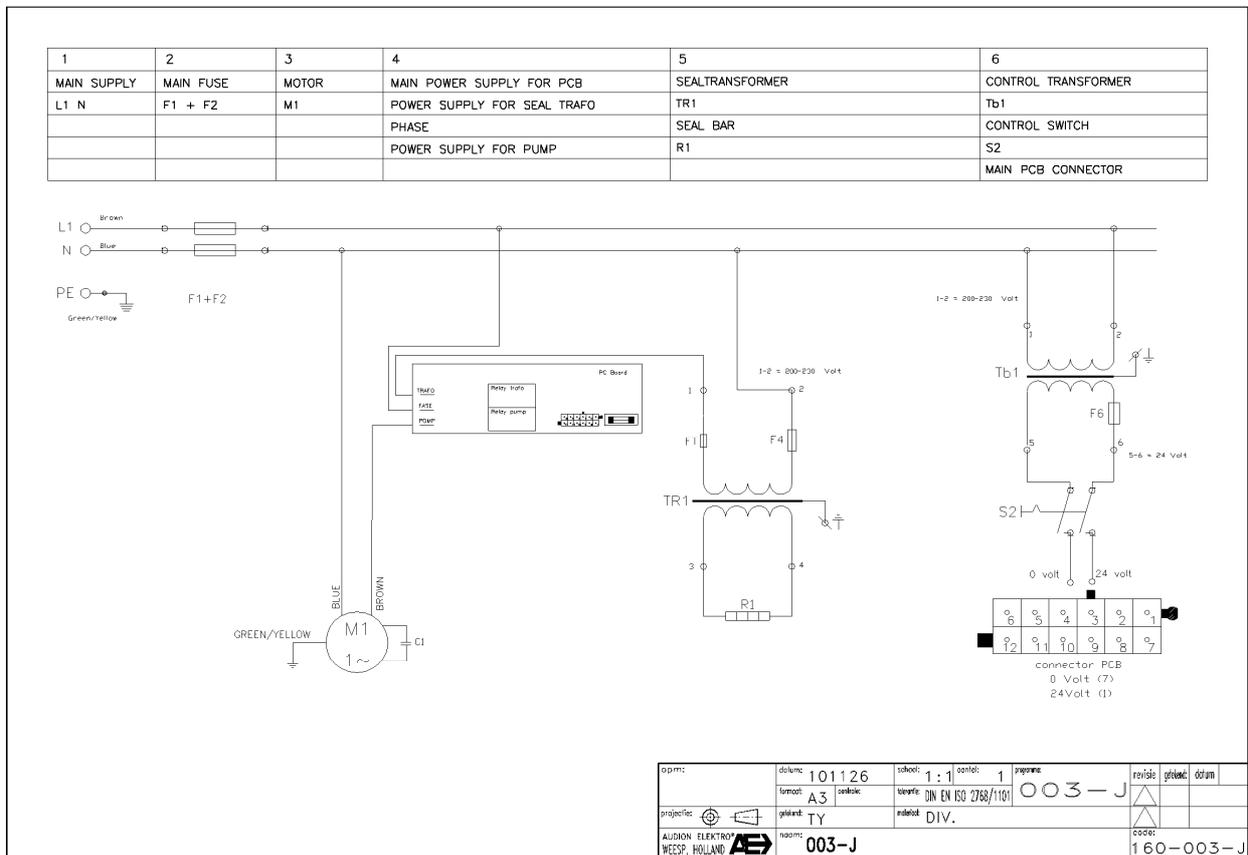
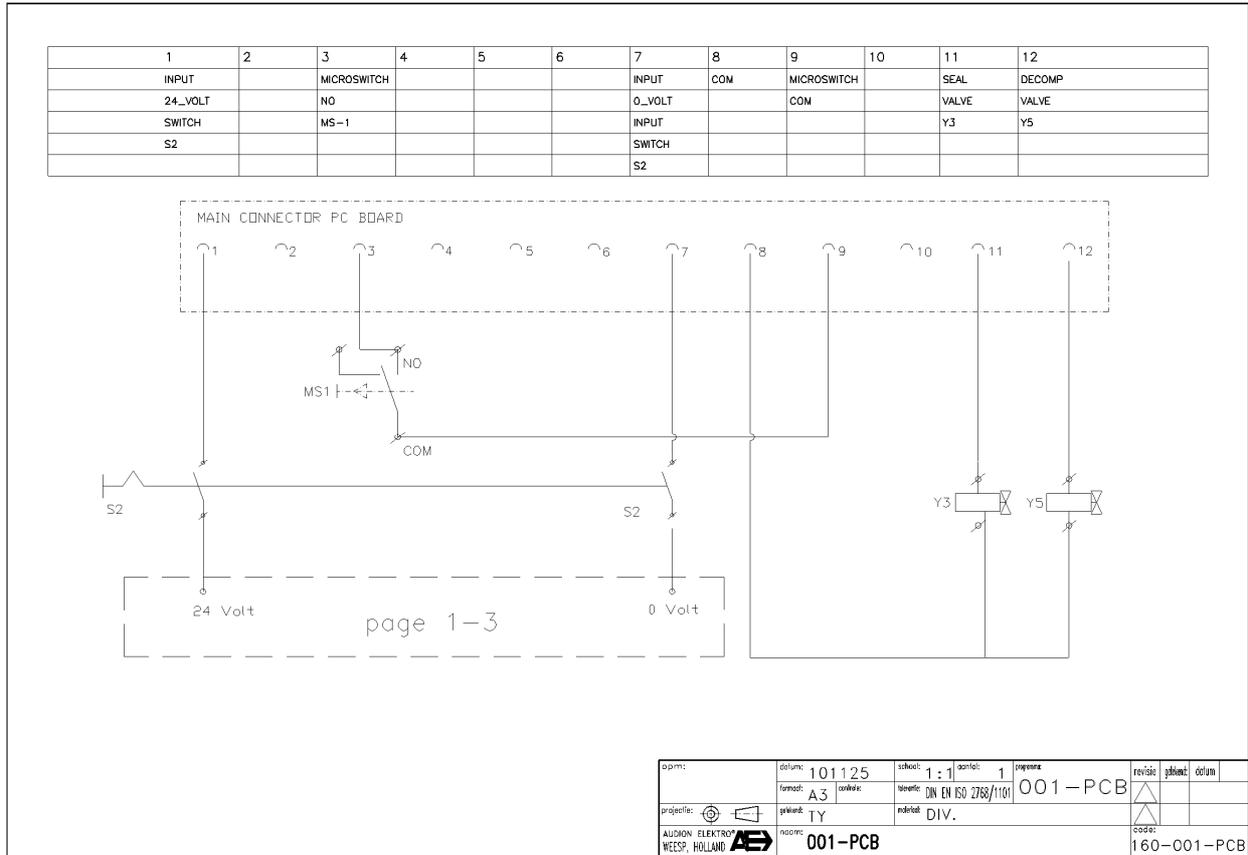
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 53 - 93 220/230V – 1P – 50/60Hz





VMS 113 100V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	001-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 113	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/-/Hz)	100-1-50/60		
Pomp capacity	016 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343137
		Specification:	6,3 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334127
		Input:	100 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	10 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	100 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

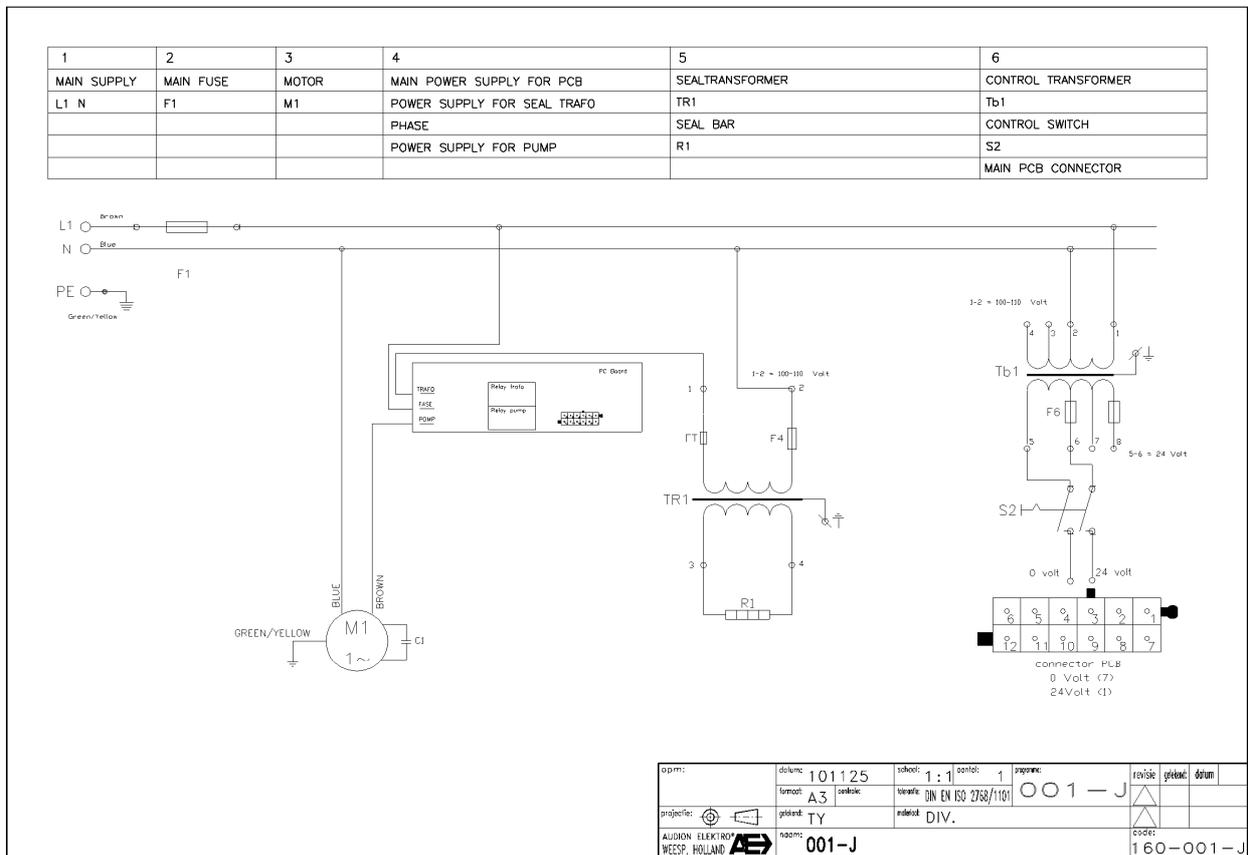
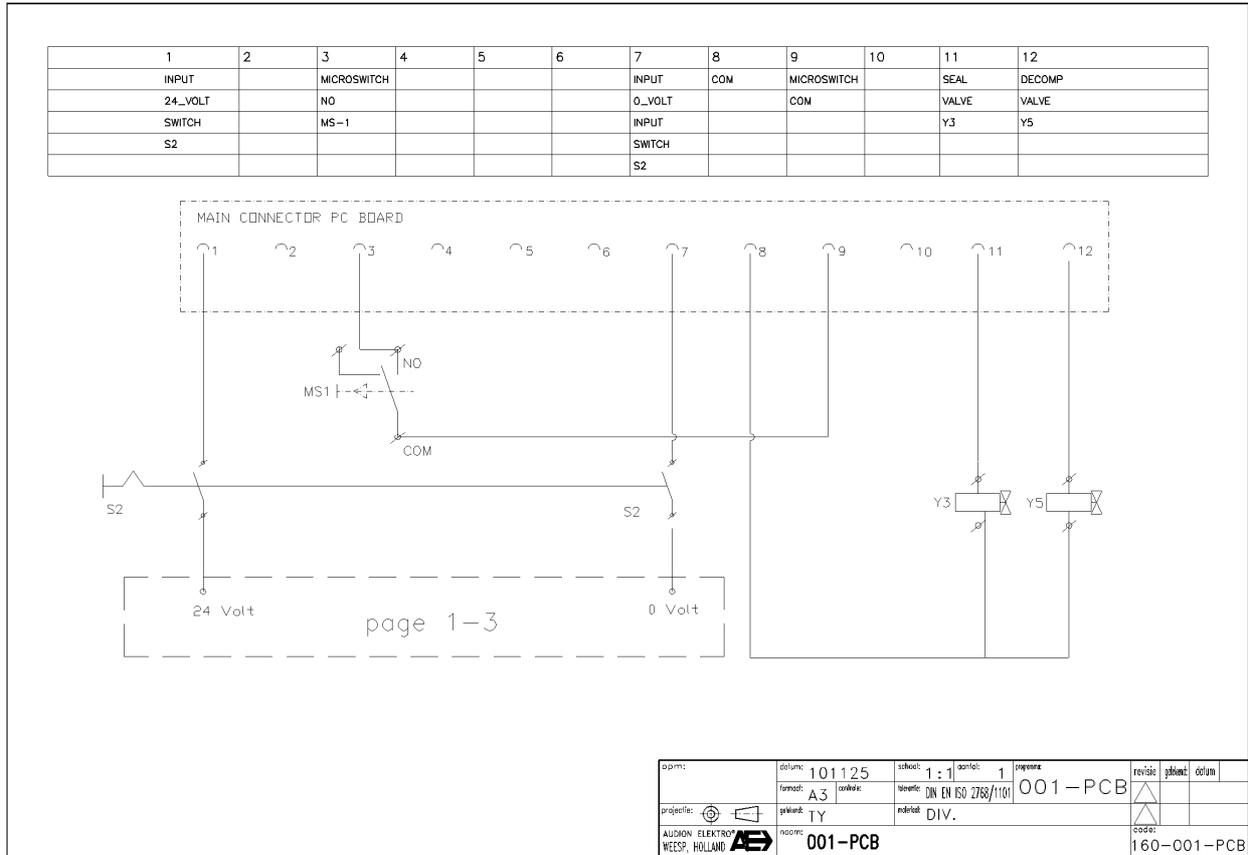
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 113 100V – 1P – 50/60Hz





VMS 113 110V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	001-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 113	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V/~ /Hz)	110-1-50/60		
Pump capacity	016 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343137
		Specification:	6,3 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Seal transformer	Tr1	Part number:	160-1334127
		Input:	110 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	10 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	110 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

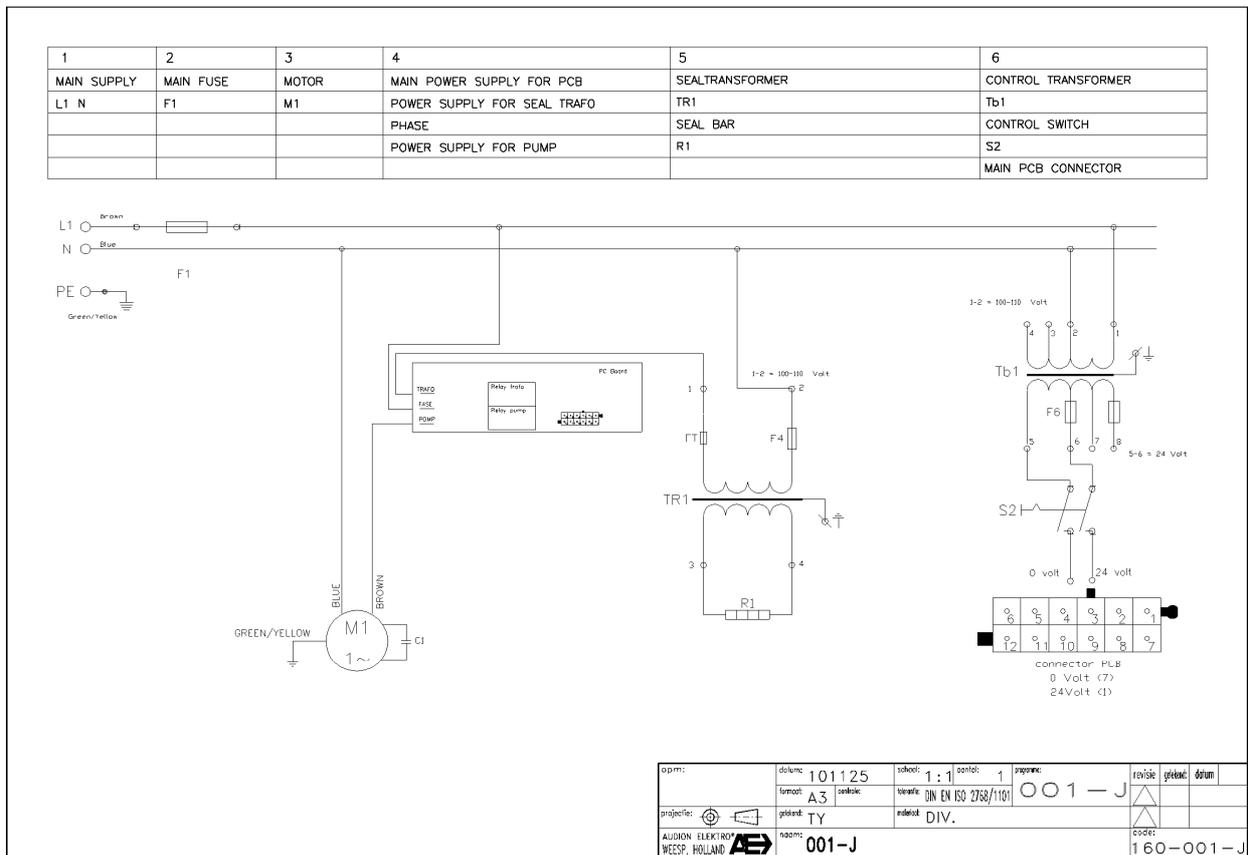
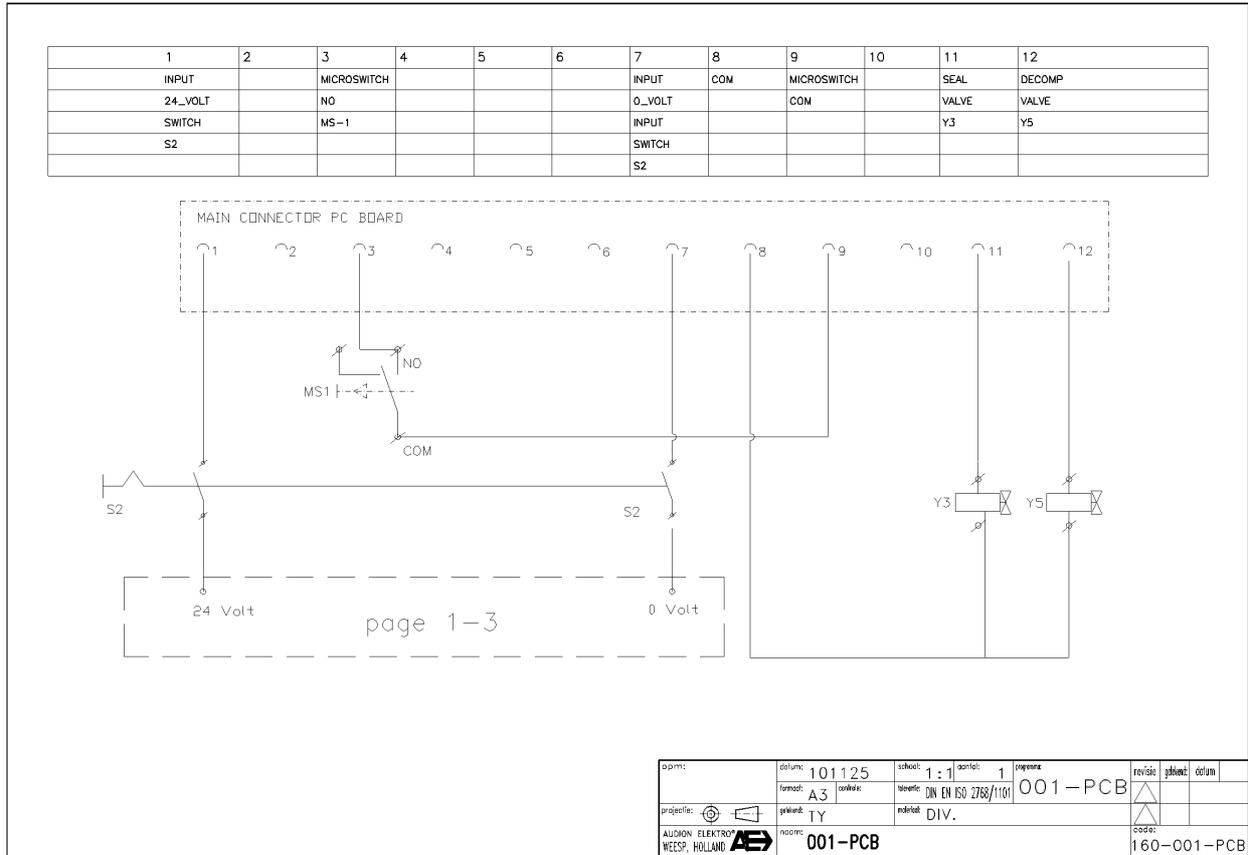
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 113 110V – 1P – 50/60Hz





VMS 113 220/230V – 1P – 50/60Hz

Control diagram	001-PCB	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Main circuit diagram	003-J	Sealconfiguration	Front
Machine serie	VMS 113	Seal type	Double / Cut-off / 8mm
Power (V~/Hz)	220/230-1-50/60		
Pump capacity	016 m ³ /h		

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343138
		Specification:	3,15 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343122
		Specification:	0,25 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334128
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	500 VA
		Output:	10 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334115
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

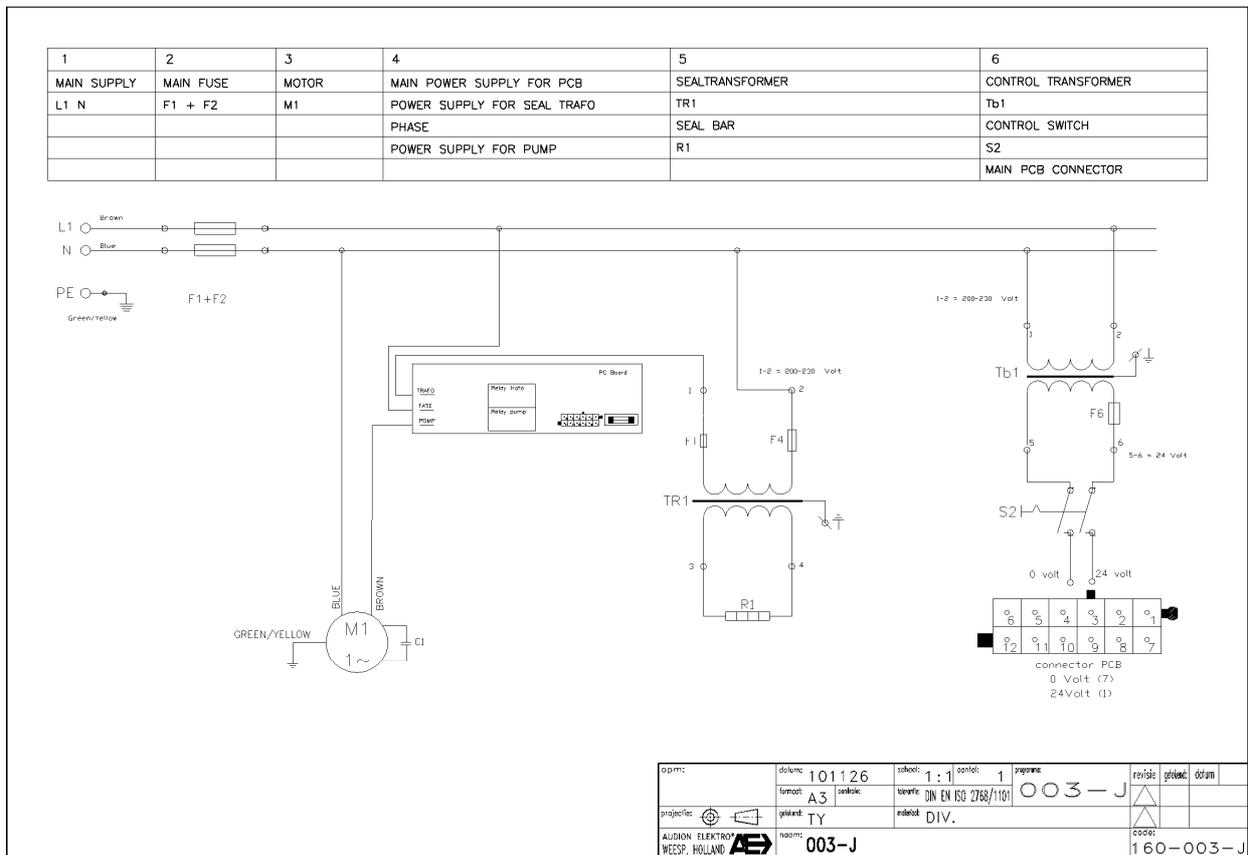
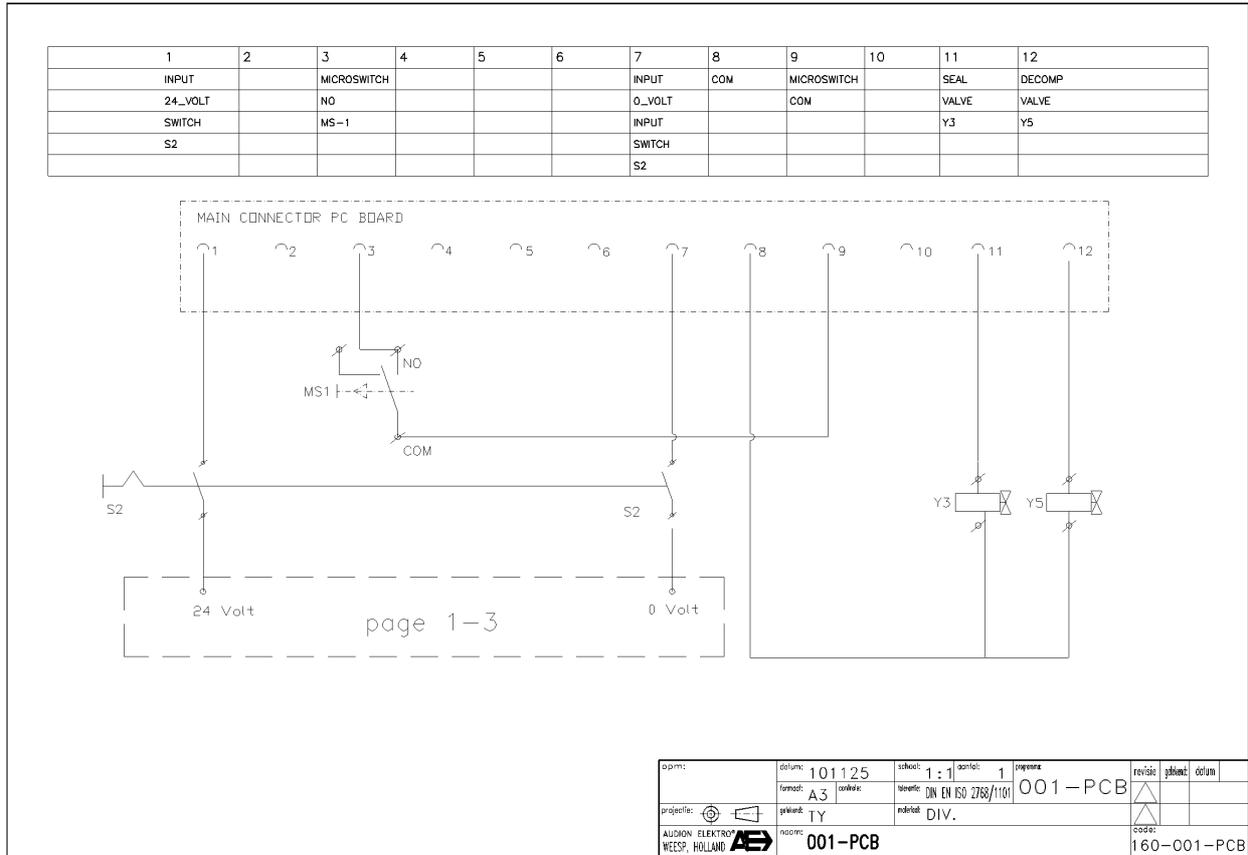
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 113 220/230V – 1P – 50/60Hz





VMS 133 – 133 L 100V – 1P – 50/60Hz

Index sheet supplemental to:

Control diagram	001-PCB	Date printed:	
Main circuit diagram	001-J		
Machine serie	VMS 133 / VMS 133 L	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Power (V~/Hz)	100-1-50/60	Sealconfiguration	Front
Pump capacity	016 m ³ /h	Seal type	Double / Cut-off / 8mm

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343126
		Specification:	10 Amp Fast
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334126
		Input:	100 Volt
		Capacity:	700 VA
		Output:	15 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	100 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

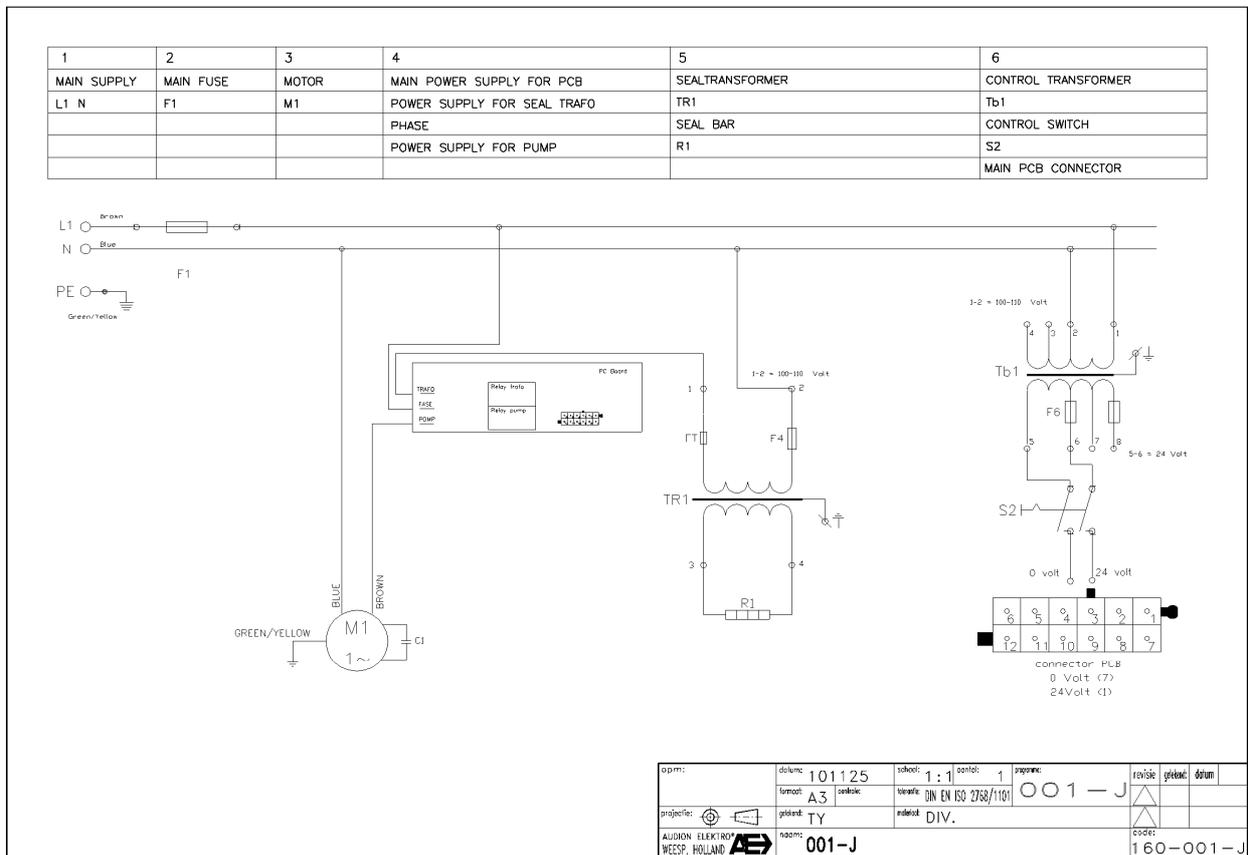
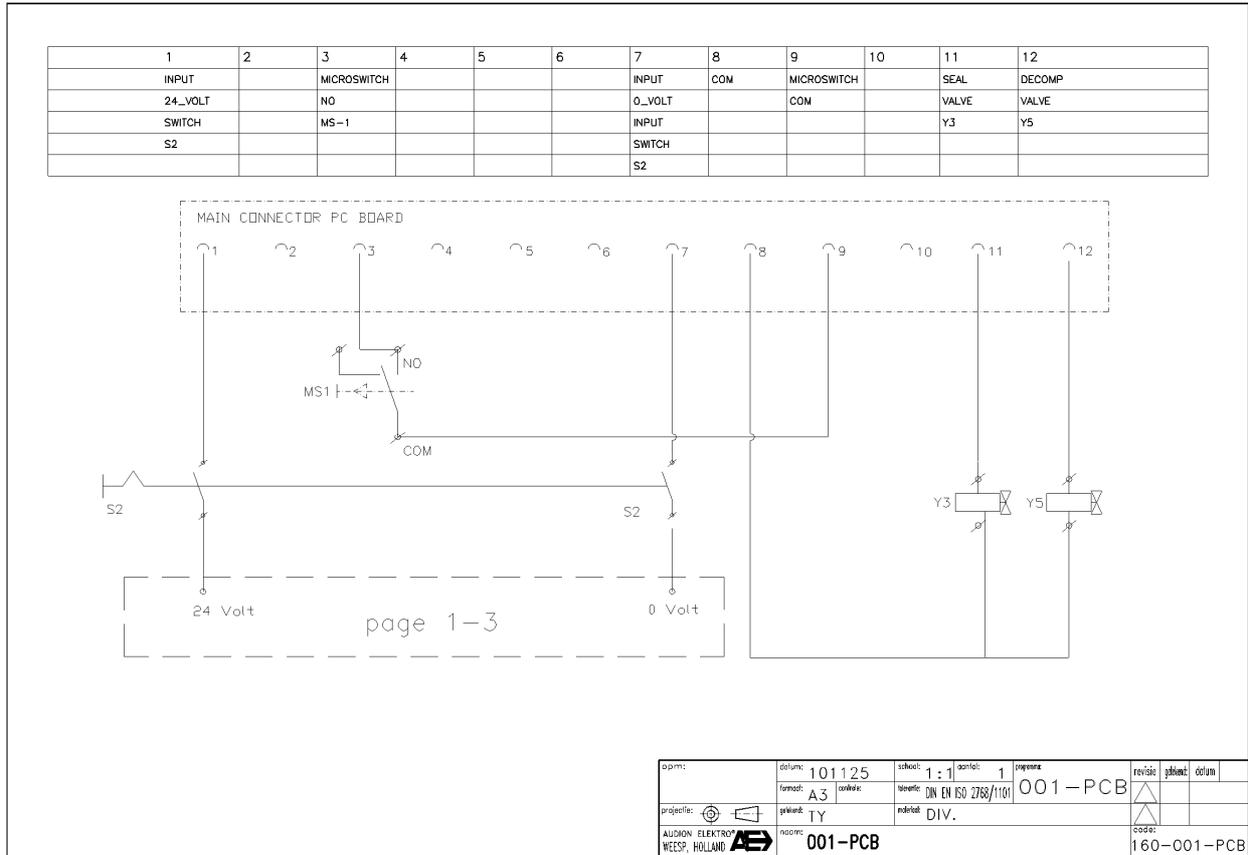
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 133 – 133 L 100V – 1P – 50/60Hz





VMS 133 – 133 L 110V – 1P – 50/60Hz

Index sheet supplemental to:

Control diagram	001-PCB	Date printed:	
Main circuit diagram	001-J		
Machine serie	VMS 133 / VMS 133 L	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Power (V/~ /Hz)	110-1-50/60	Sealconfiguration	Front
Pomp capacity	016 m ³ /h	Seal type	Double / Cut-off / 8mm

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343126
		Specification:	10 Amp Fast
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Seal transformer	Tr1	Part number:	160-1334126
		Input:	110 Volt
		Capacity:	700 VA
		Output:	15 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	110 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

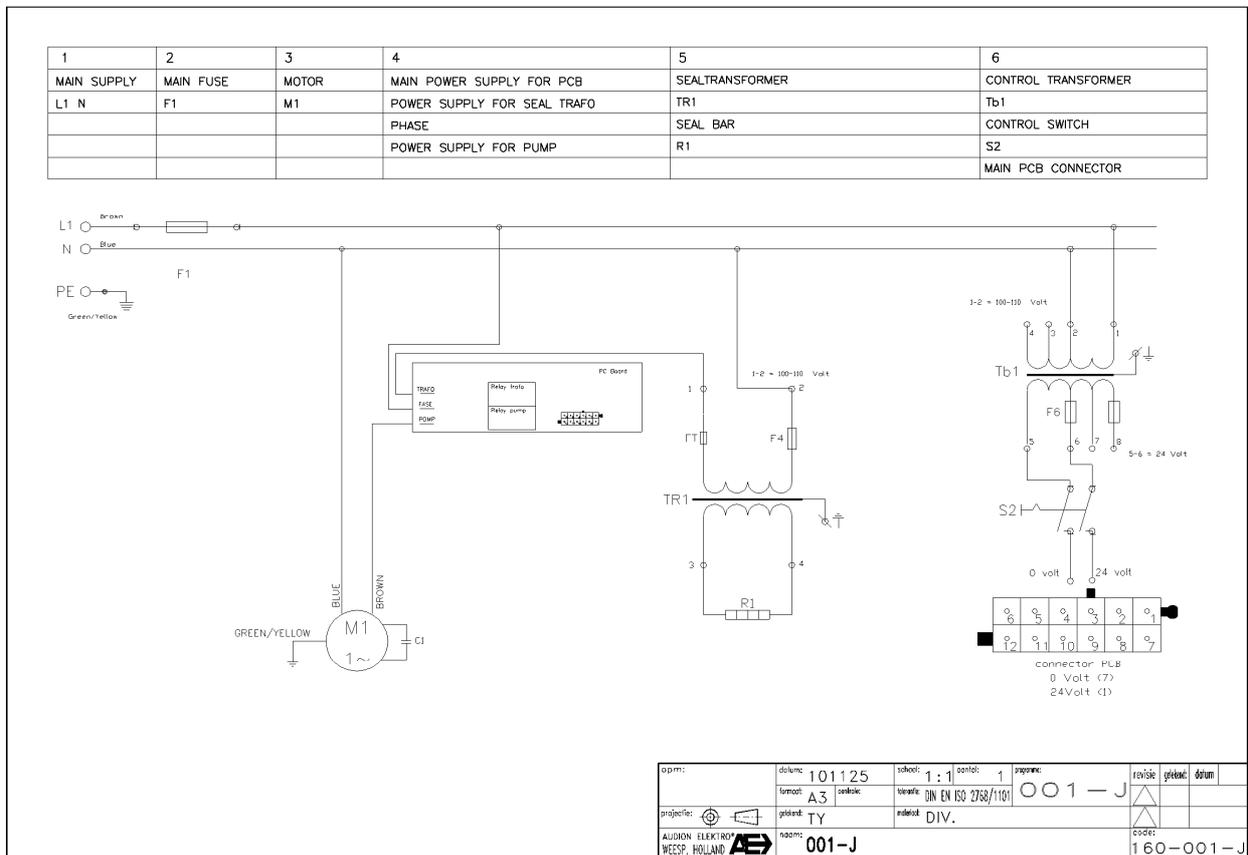
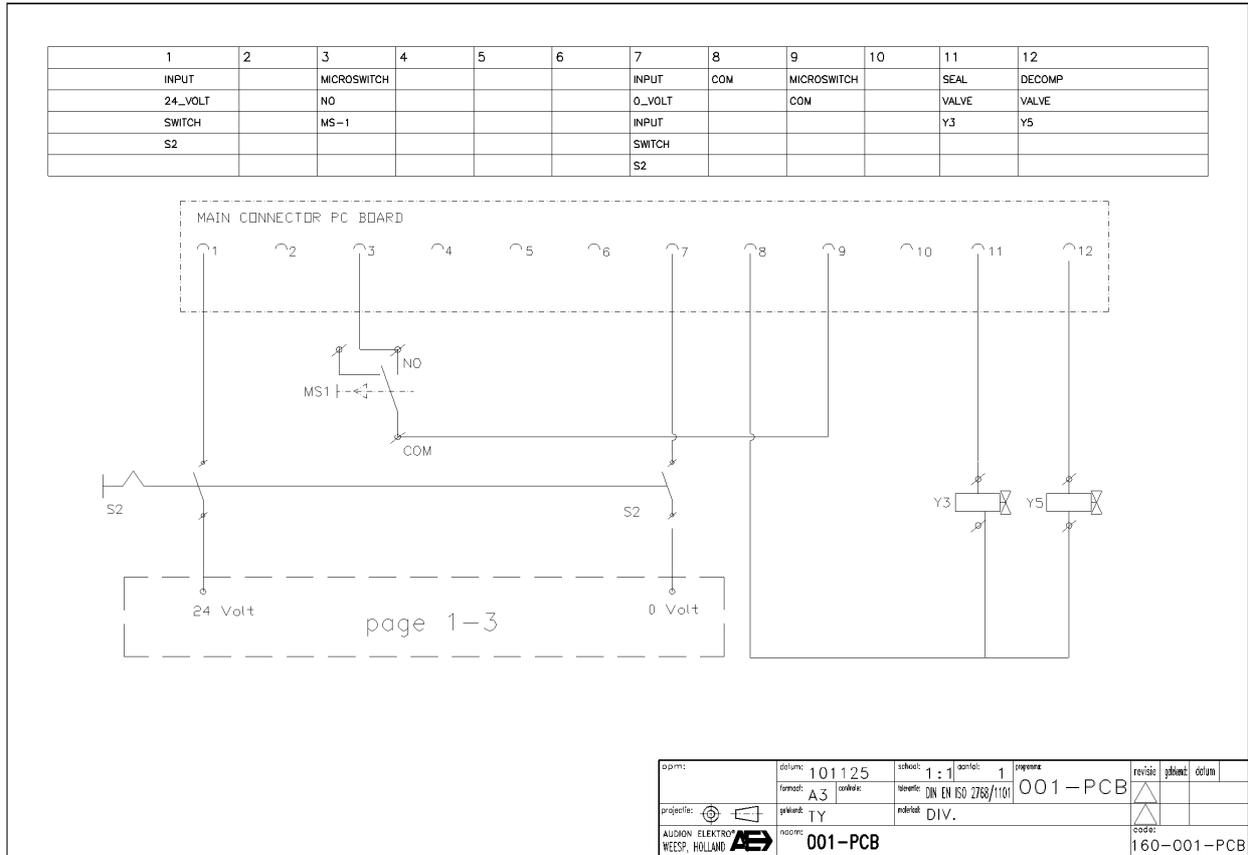
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 133 - 133 L 110V – 1P – 50/60Hz





VMS 133 – 133 L 220/230V – 1P – 50/60Hz

Index sheet supplemental to:

Control diagram	001-PCB	Date printed:	
Main circuit diagram	003-J		
Machine serie	VMS 133 / VMS 133 L	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Power (V/~ /Hz)	220/230-1-50/60	Sealconfiguration	Front
Pump capacity	016 m³/h	Seal type	Double / Cut-off / 8mm

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343129
		Specification:	5 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343122
		Specification:	0,25 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m³/h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334130
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	700 VA
		Output:	15 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334115
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1	Connection:	Stand alone
---------------	----	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

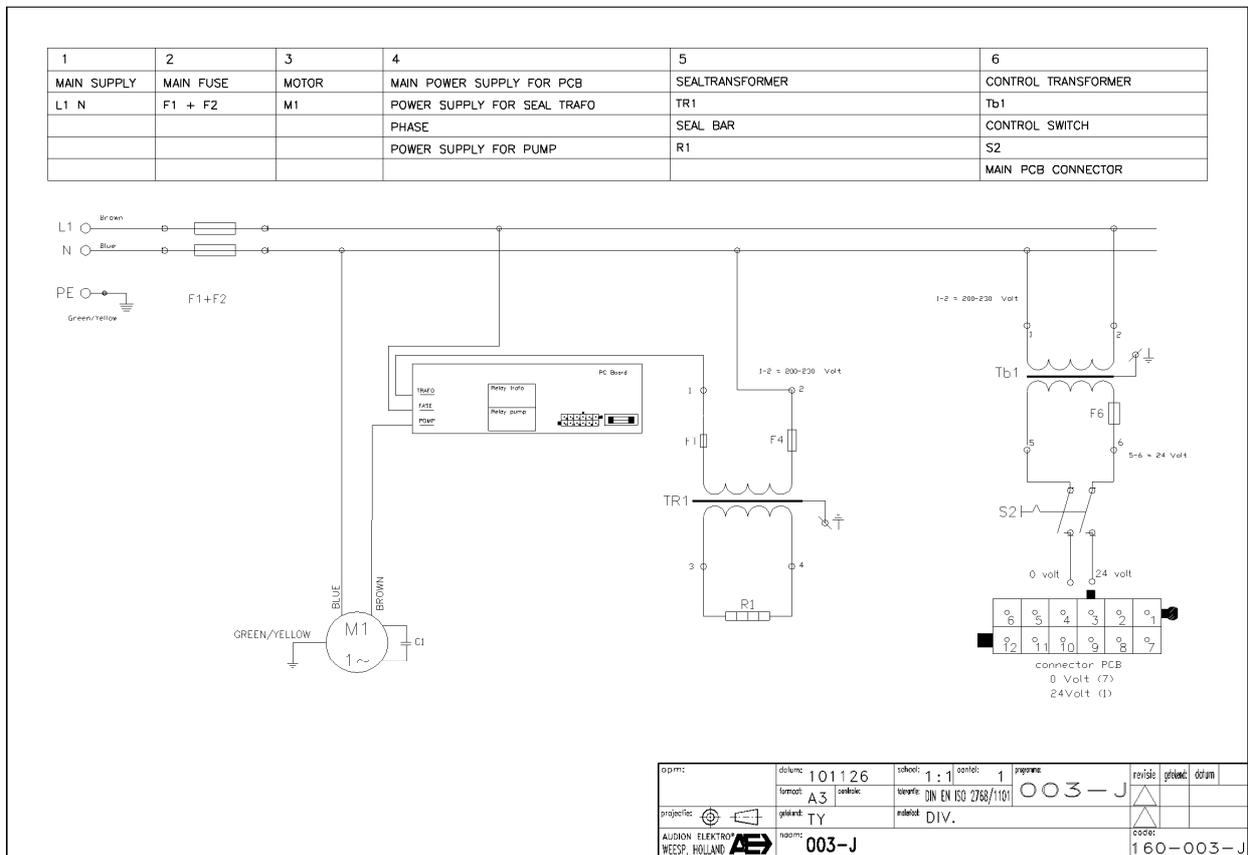
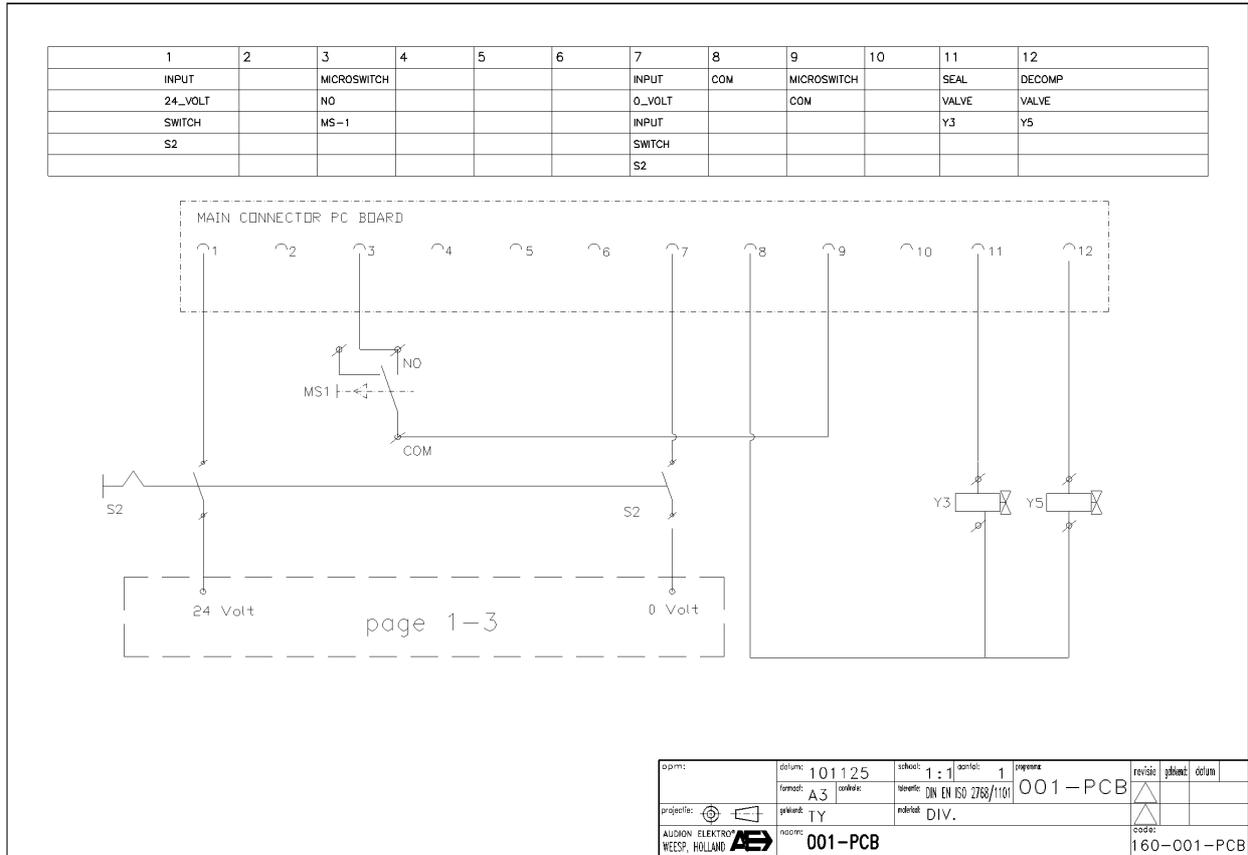
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 133 – 133 L 220/230V – 1P – 50/60Hz





VMS 133 L (2 seal bars) 100V – 1P – 50/60Hz

Index sheet supplemental to:

Control diagram	001-PCB	Date printed:	
Main circuit diagram	004-J		
Machine serie	VMS 133 L	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Power (V/~ /Hz)	100-1-50/60	Sealconfiguration	Front and Rear
Pomp capacity	016 m ³ /h	Seal type	Double / Cut-off / 8mm

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343126
		Specification:	10 Amp Fast
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0.55 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334126
		Input:	100 Volt
		Capacity:	700 VA
		Output:	15 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
	Tr2	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	100 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1, R2	Connection:	Stand alone
---------------	--------	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

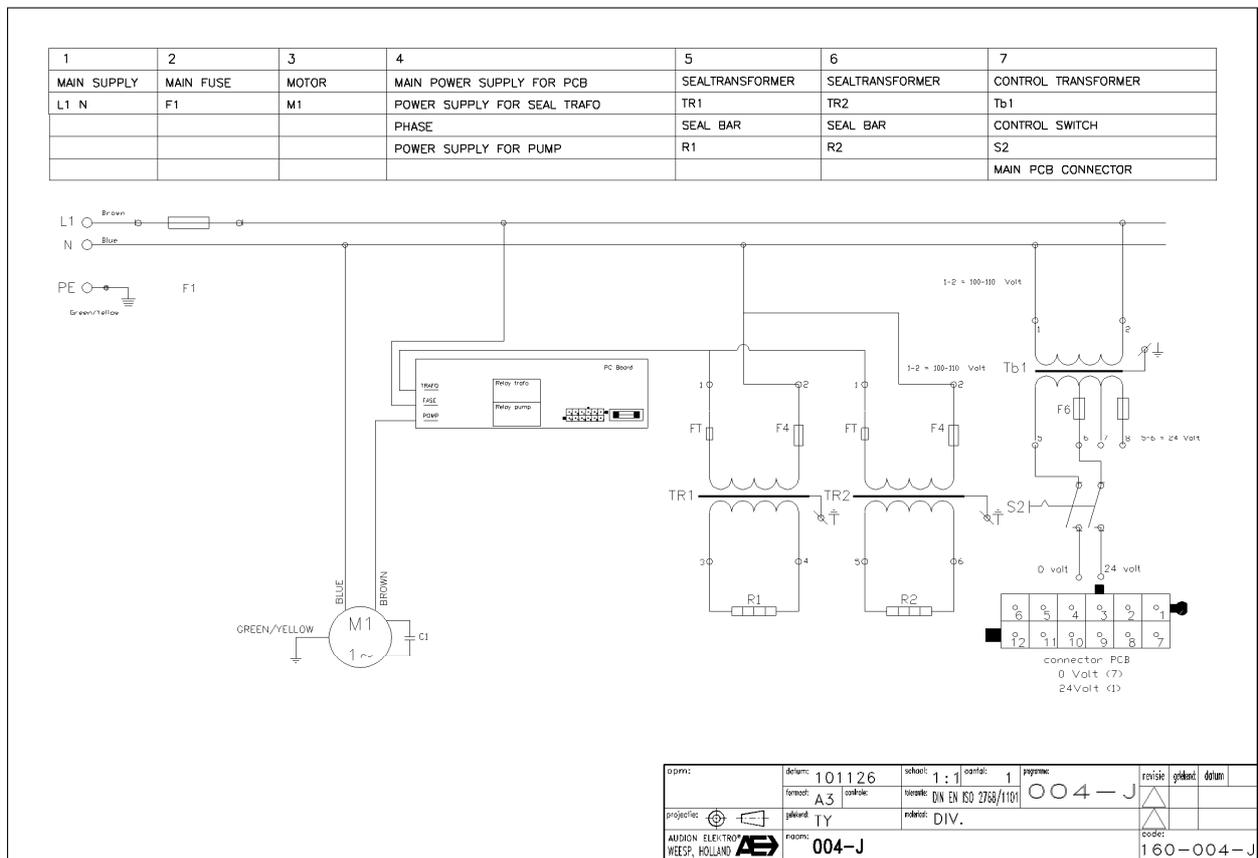
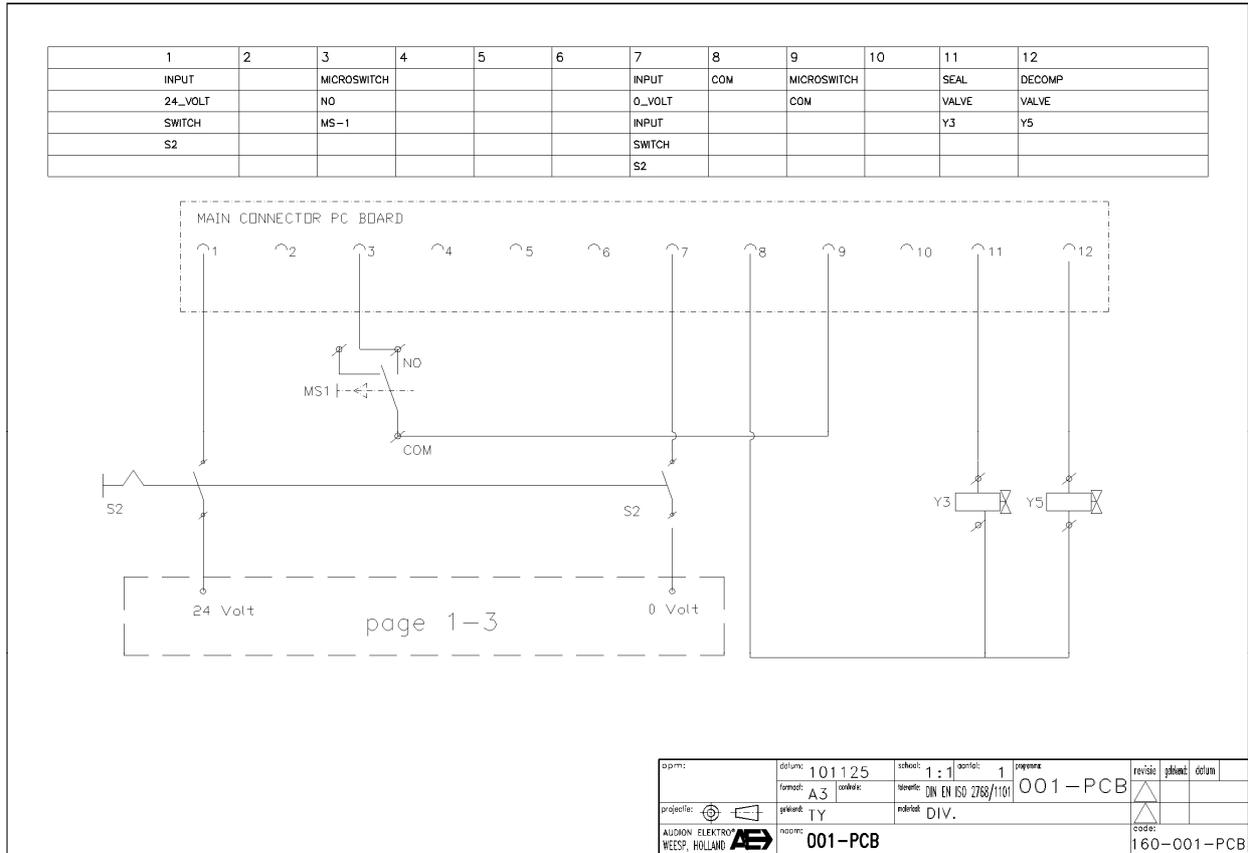
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 133 L (2 seal bars) 100V – 1P – 50/60Hz





VMS 133 L (2 seal bars) 110V – 1P – 50/60Hz

Index sheet supplemental to:

Control diagram	001-PCB	Date printed:	
Main circuit diagram	004-J		
Machine serie	VMS 133 L	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Power (V/~/Hz)	110-1-50/60	Sealconfiguration	Front and Rear
Pump capacity	016 m³/h	Seal type	Double / Cut-off / 8mm

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1	Part number:	160-1343145
		Specification:	15 Amp, Slow
		Size:	5 x 20mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343126
		Specification:	10 Amp Fast
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343127
		Specification:	0,5 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m³/h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Seal transformer	Tr1	Part number:	160-1334126
		Input:	110 Volt
		Capacity:	700 VA
		Output:	15 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
	Tr2	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334116
		Input:	110 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1, R2	Connection:	Stand alone
---------------	--------	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

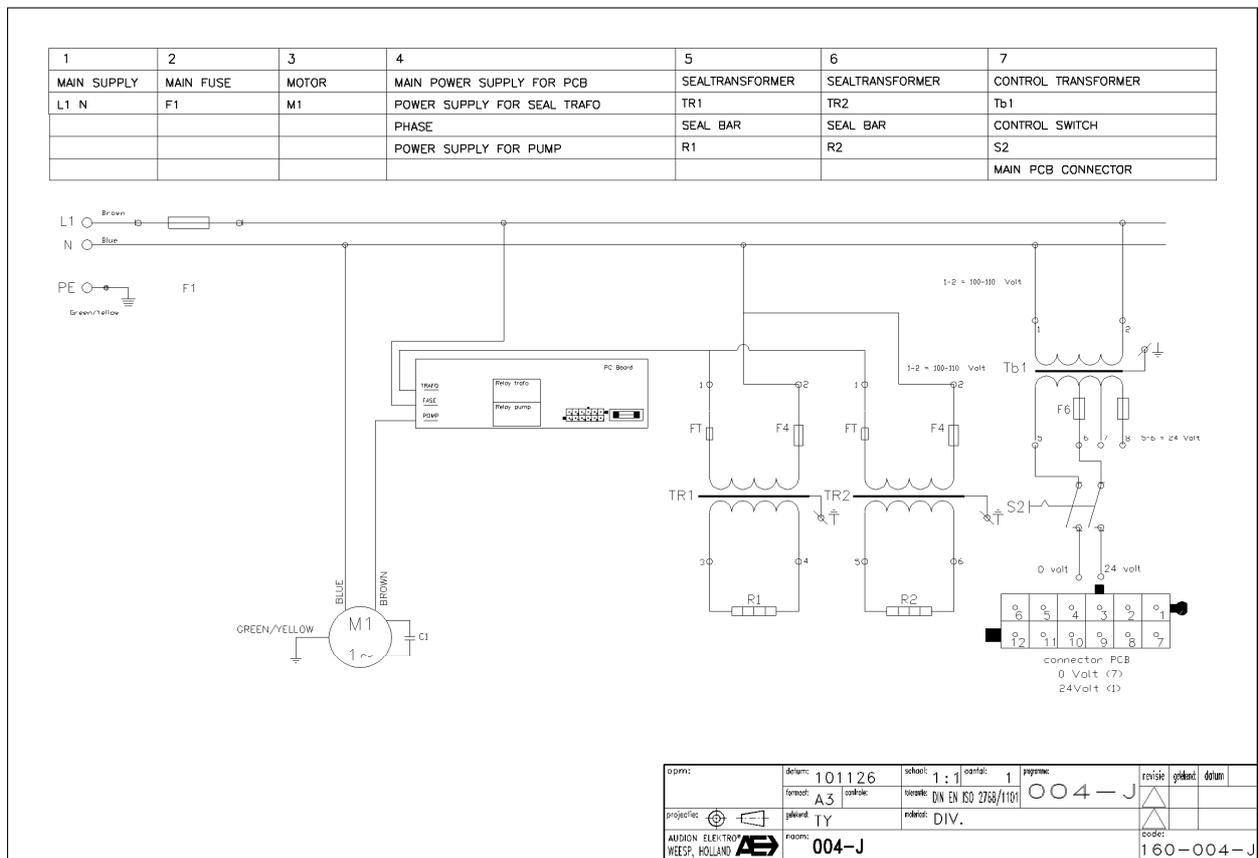
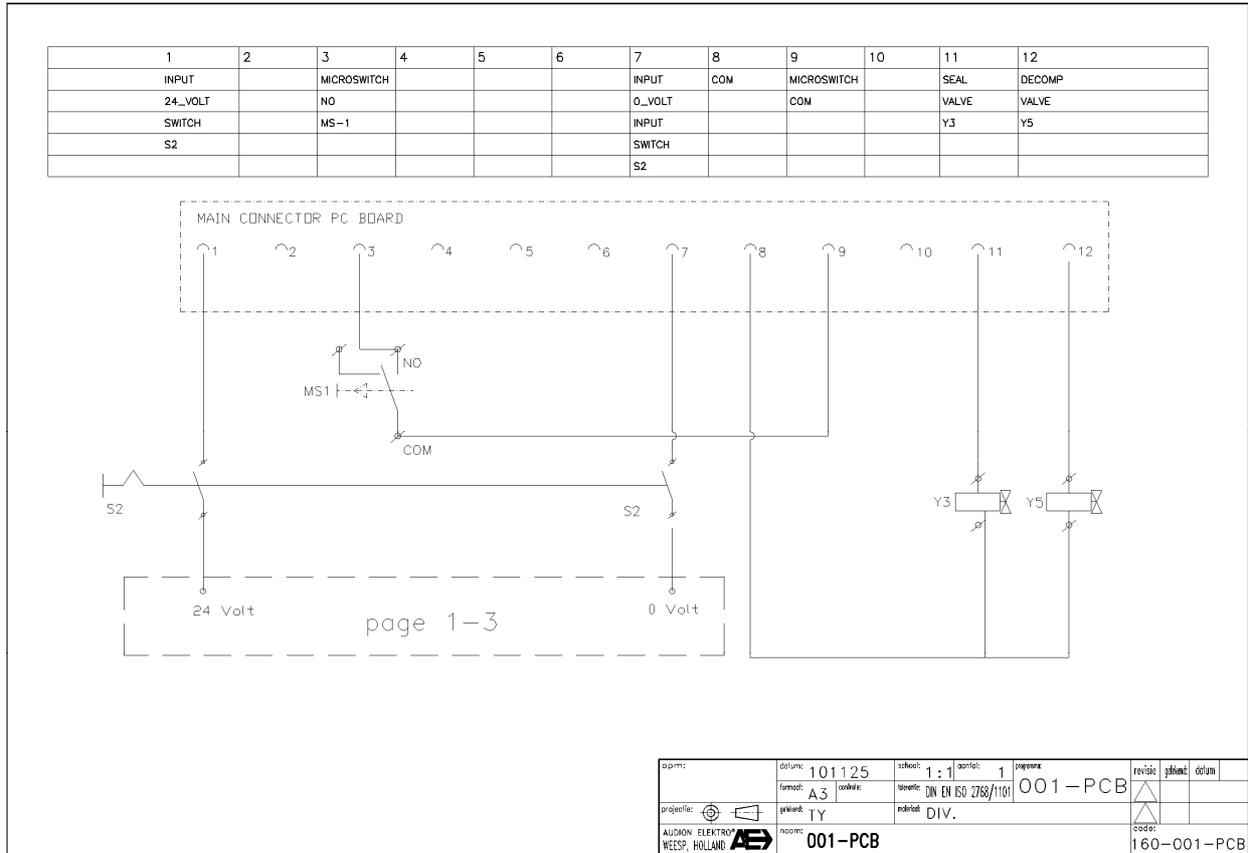
Microswitches:

Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

Valves:

Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5

VMS 133 L (2 seal bars) 110V – 1P – 50/60Hz





VMS 133 L (2 seal bars) 220/230V – 1P – 50/60Hz

Index sheet supplemental to:

Control diagram	001-PCB	Date printed:	
Main circuit diagram	005-J		
Machine serie	VMS 133 L	Revision (From - Until)	0 (01-01-2011 =>)
Power (V/~)/Hz	220/230-1-50/60	Sealconfiguration	Front and Rear
Pump capacity	016 m ³ /h	Seal type	Double / Cut-off / 8mm

Main electrical supply:

L1	Phase 1
N	Neutral
PE	Ground connection

Overload devices:

Fuse main entrance	F1, F2	Part number:	160-1343125
		Specification:	10 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm
Fuse seal transformer	F4	Part number:	160-1343129
		Specification:	5 Amp Slow
		Size:	5 x 20 mm
		FT:	130 °C
Fuse control transformer	F6	Part number:	160-1343122
		Specification:	0,25 Amp Slow (24 Volt)
		Size:	5 x 20 mm
Fuse PCB	F9	Part number:	160-1343123
		Specification:	4 Amp, Slow
		Size:	5 x 20 mm

Pump:

Pump type	016 m ³ /h
Capacity	0,55 kW

Transformers:

Sealtransformer	Tr1	Part number:	160-1334130
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	700 VA
		Output:	15 Volt
		ED:	10 %
Used transformers	Tr1	Connection:	Stand alone
	Tr2	Connection:	Stand alone
Control transformer	Tb1	Part number:	160-1334115
		Input:	220-230 Volt
		Capacity:	30 VA
		Output 1:	24 Volt
		Output 2:	-
		ED:	100 %

Sealbars:

Used sealbars	R1, R2	Connection:	Stand alone
---------------	--------	-------------	-------------

Switches:

Control switch ON/OFF	S2	Part number:	160-1331117
-----------------------	----	--------------	-------------

Microswitches:

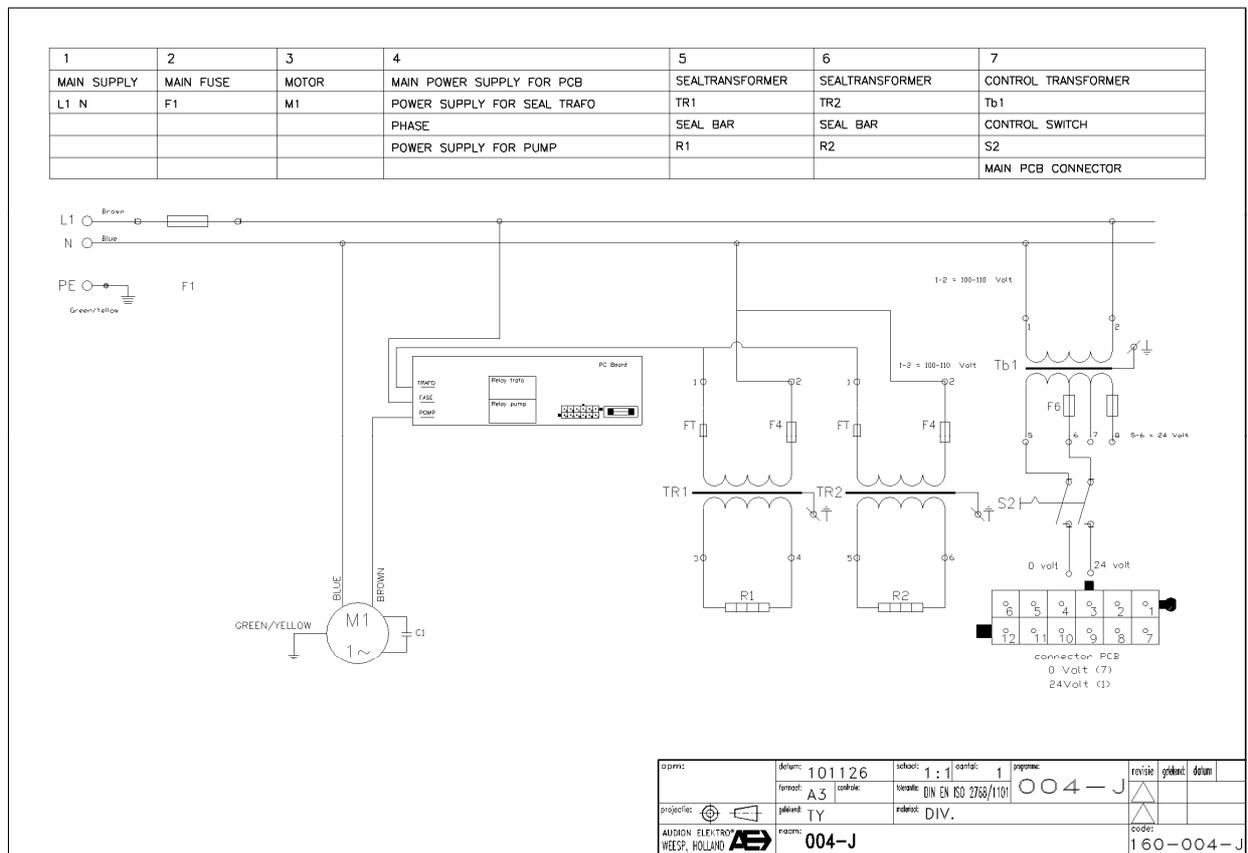
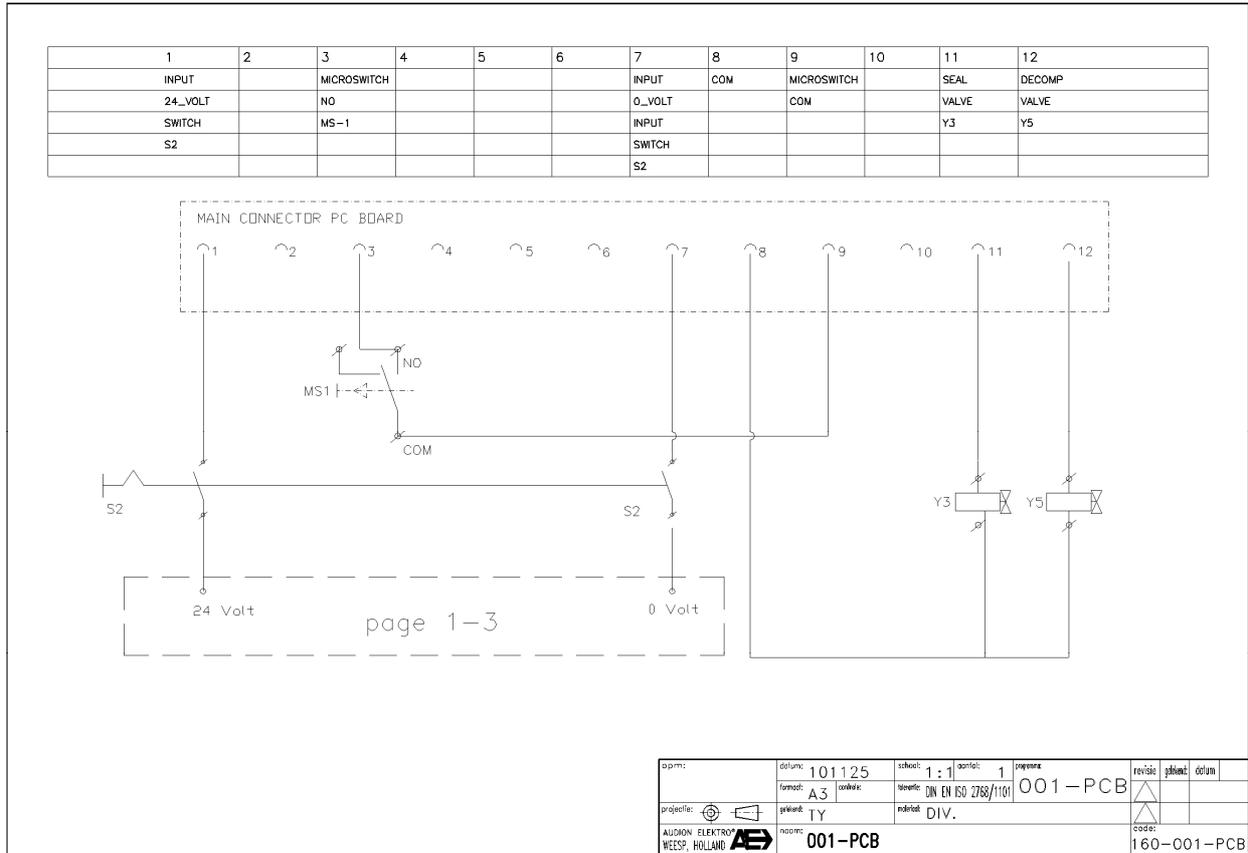
Switch start cycle	MS1	Electrical connections:	2
--------------------	-----	-------------------------	---

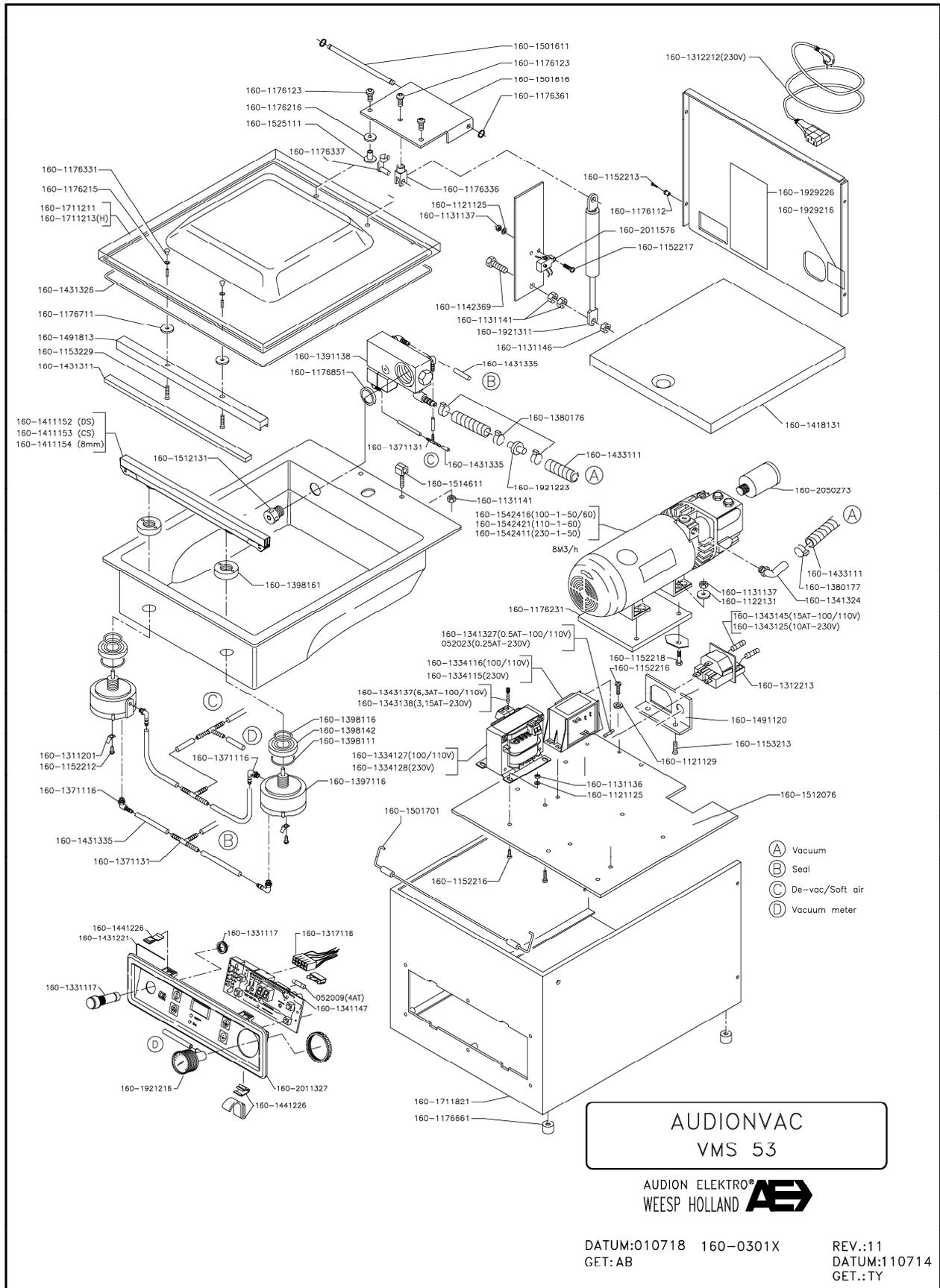
Valves:

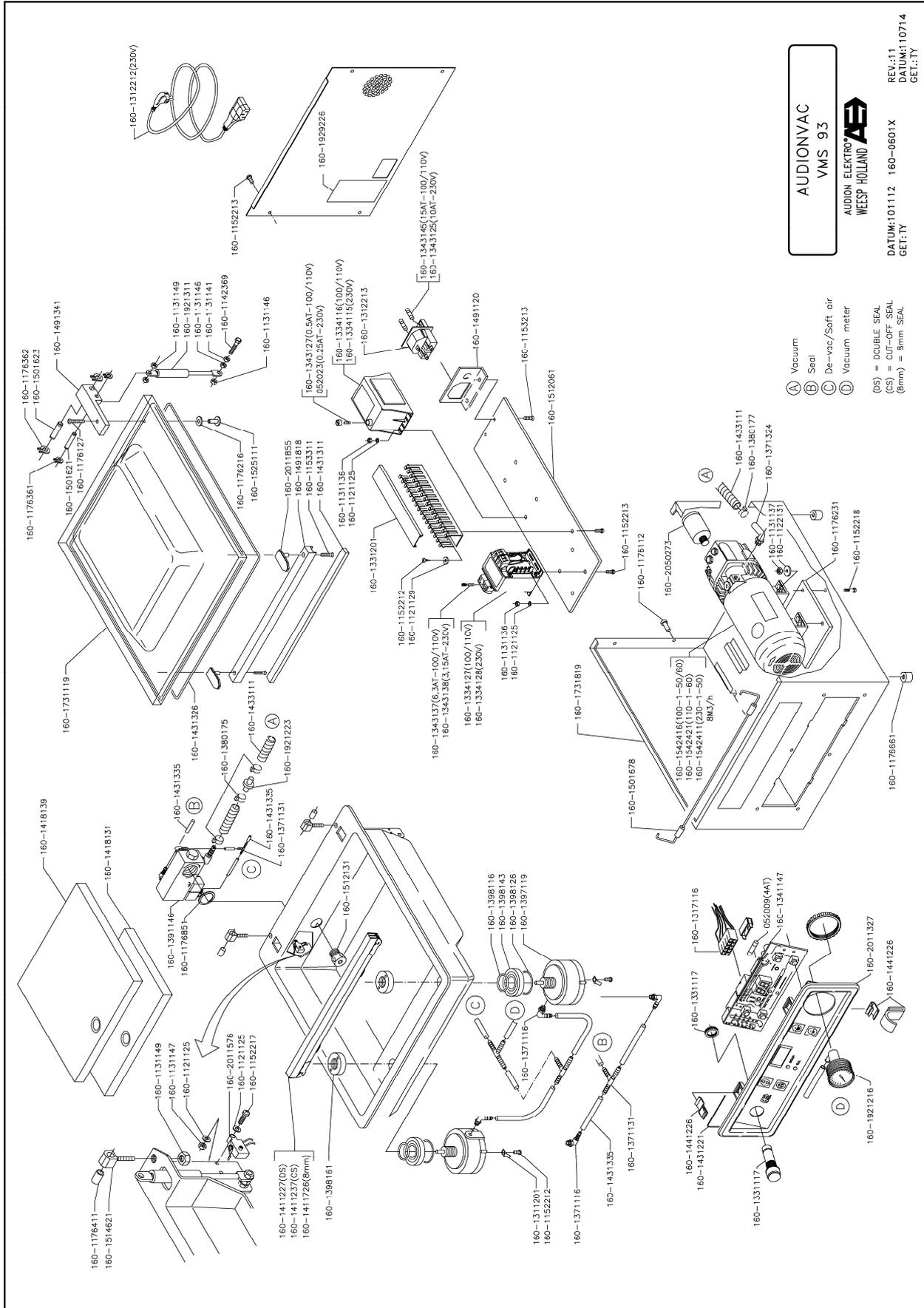
Seal valve	Y3
Decompression valve	Y5



VMS 133 L (2 seal bars) 220/230V – 1P – 50/60Hz







AUDIONVAC
VMS 93

AUDION ELEKTRO®
WEESP HOLLAND

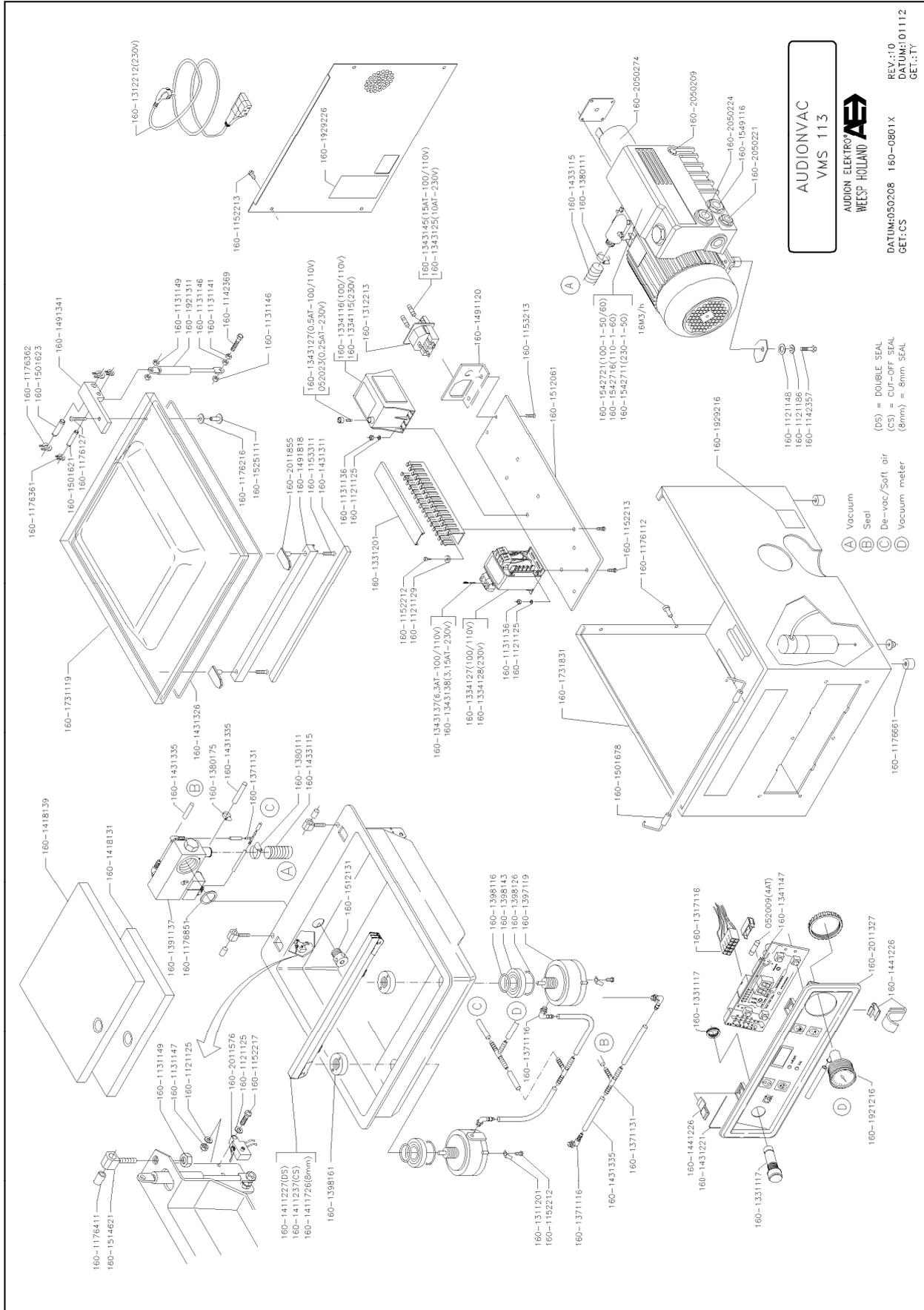
- (A) Vacuum
- (B) Seal
- (C) De-vac/Soft air
- (D) Vacuum meter

(OS) = DOUBLE SEAL
(CS) = CUF-OFF SEAL
(6mm) = 6mm SEAL

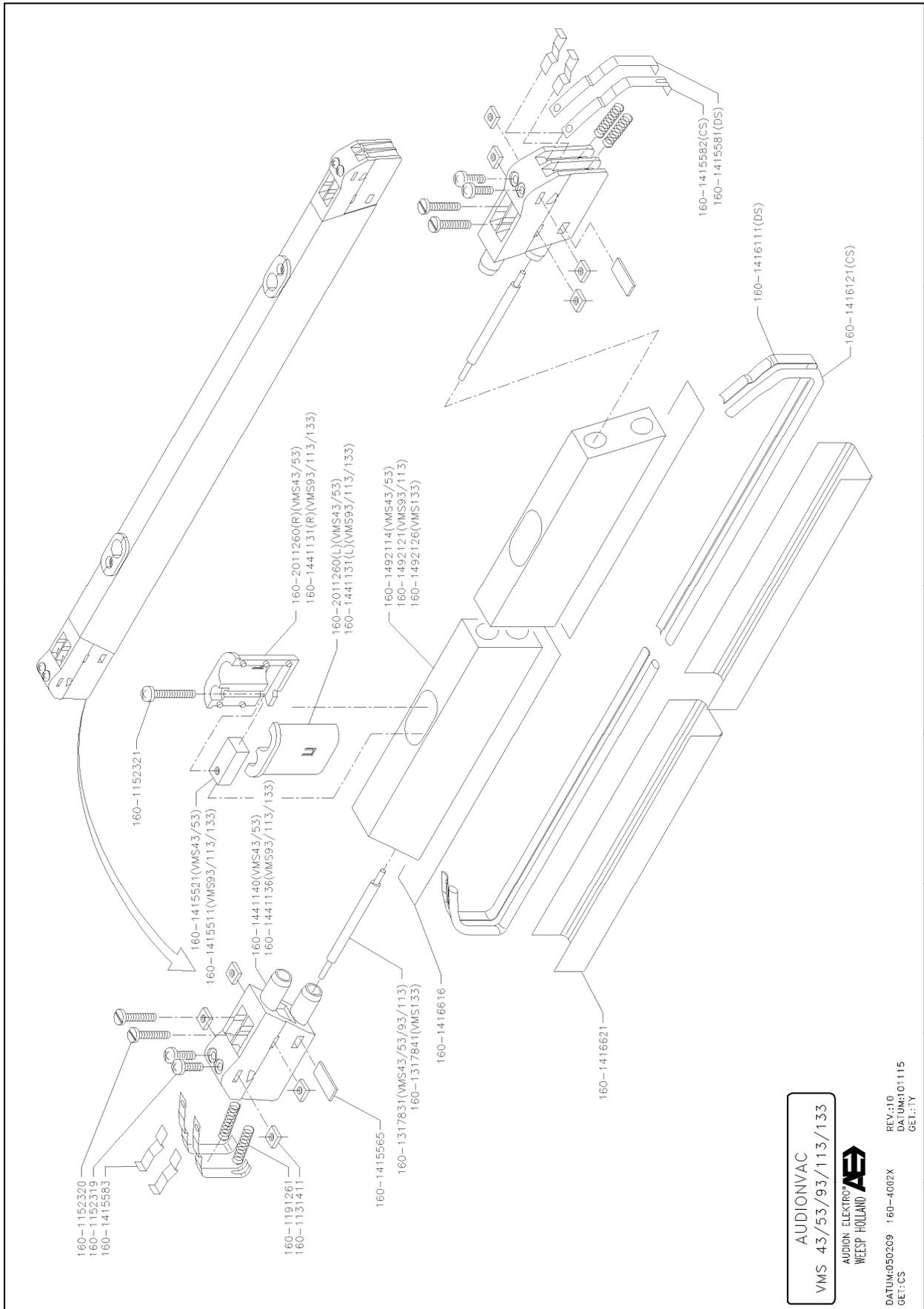
REVISION: 11
DATE: 10/17/14
GET: TY

DATUM: 101112 160-0601X
GET: TY

Anlage C3

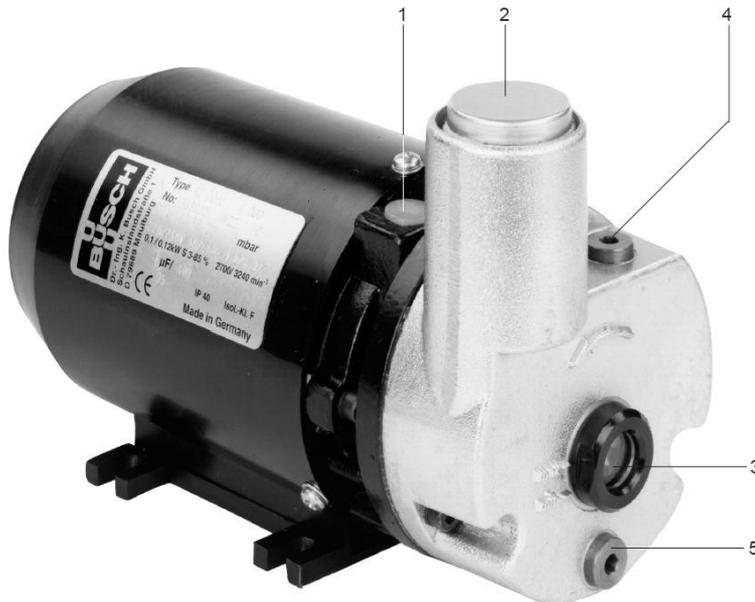


13 Explosionszeichnung Schweißbalken



14 Vakuumpumpe

VMS 43 (004 m³/h)



- 1 Sauganschluß
- 2 Luftentölement
- 3 Ölschauglas
- 4 Öleinfüllschraube
- 5 Ölablaßschraube

- 1 Gas inlet
- 2 Exhaust filter
- 3 Oil sight glass
- 4 Oil fill plug
- 5 Oil drain plug

- 1 Aspiration
- 2 Filtre d'échappement
- 3 Voyant d'huile
- 4 Bouchon de remplissage
- 5 Bouchon de vidange

VMS 53 / 93 (008 m³/h)

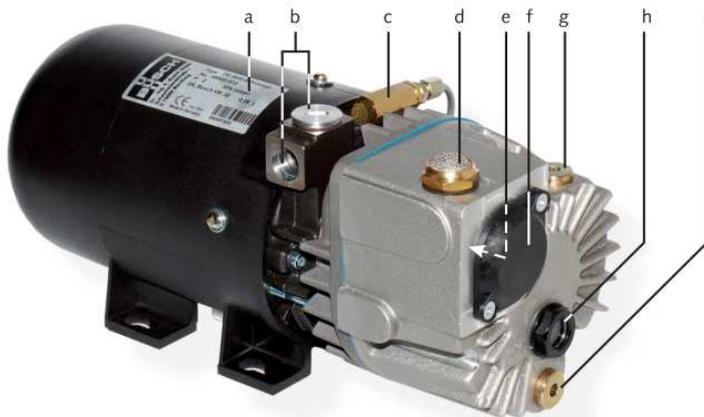


Illustration shows PB 0008 B, PB/ PC 0008 B are similar

- A Nameplate
- B Suction connections with non-return valve
- C Gas ballast (optional)
- D Gas discharge
- E Exhaust filter
- F Lid over exhaust filter
- G Oil fill plug
- H Oil sight glass
- I Oil drain plug

VMS 113 / 133 / 133 L (016 m³/h)



- 1 Ölabscheider
- 2 Saugflansch
- 3 Ölschauglas
- 4 Öleinfüllschraube
- 5 Ölablaßschraube
- 6 Abluftdeckel

- 1 Oil separator
- 2 Inlet flange
- 3 Oil sight glass
- 4 Oil fill plug
- 5 Oil drain plug
- 6 Exhaust cover

- 1 Séparateur de brouillard d'huile
- 2 Bride d'aspiration
- 3 Voyant d'huile
- 4 Bouchon de remplissage
- 5 Bouchon de vidange
- 6 Couvercle d'échappement

BUSCH	STANDARD OIL			EXHAUST FILTER		
	Type	Audion Elektro Reference	Liters	Type	Audion Elektro Reference	#
004 m ³ /h	VG 22	160-1550612	0.05	50-60 Hz	160-2050271	1
008 m ³ /h	VG 32	160-1550621	0.20	50-60 Hz	160-2050273	1
016 m ³ /h	VG 32	160-1550621	0.40	50-60 Hz	160-2050274	1



AUDIONVAC



AUDION ELEKTRO®



EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

AUDION ELEKTRO B.V., gevestigd op de Hogeweyselaan 235
te Weesp, Holland

verklaren hiermede dat de

AUDIONVAC TABLETOP MODEL

Type:

VMS 43 ; VMS 53 ; VMS 93 ; VMS 113 ; VMS 123 ; VMS 133 (L) ; VMS 153 (V) (VCB) ; VMS 163 (B)

- voldoet aan de bepalingen van de volgende EEG richtlijnen:
2006/95/EEG Laagspanningsrichtlijn ; 2006/42/EC Machinerichtlijn ;
2004/108/EG EMC-Richtlijn ;

- en verklaart voorts dat de volgende (onderdelen van)

geharmoniseerde normen zijn toegepast:

NEN-EN-ISO 12100-1/2; NEN-EN-ISO 13857; NEN-EN-ISO 13732-1; NEN-EN-IEC 60204-1; NEN 5509; NEN-EN-IEC 61558-1; NEN-EN-IEC 61558-2-6; NEN-EN-IEC 61558-2-6;

Weesp, 6-7-2011

E. Tangelder
Directeur

PGR160A

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

AUDION ELEKTRO B.V., located at the Hogeweyselaan 235 in
Weesp, The Netherlands

herewith declares that the

AUDIONVAC TABLETOP MODEL

Type:

VMS 43 ; VMS 53 ; VMS 93 ; VMS 113 ; VMS 123 ; VMS 133 (L) ; VMS 153 (V) (VCB) ; VMS 163 (B)

- is in conformity with the provisions of the following EEC directives:
2006/95/EEG Low Voltage Directive ; 2006/42/EC Machine Directive ;
2004/108/EG EMC-Directive ;

- and that the following (parts/clauses of) harmonized standards have been

applied:

NEN-EN-ISO 12100-1/2; NEN-EN-ISO 13857; NEN-EN-ISO 13732-1; NEN-EN-IEC 60204-1; NEN 5509; NEN-EN-IEC 61558-1; NEN-EN-IEC 61558-2-6; NEN-EN-IEC 61558-2-6;

Weesp, 6-7-2011

E. Tangelder
Director

PGR160A

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR MASCHINEN

AUDION ELEKTRO B.V., mit Sitz Hogeweyselaan 235
Weesp, Holland

Erklärt hiermit, dass

AUDIONVAC TABLETOP MODEL

Modell:

VMS 43 ; VMS 53 ; VMS 93 ; VMS 113 ; VMS 123 ; VMS 133 (L) ; VMS 153 (V) (VCB) ; VMS 163 (B)

- konform ist mit den relevanten Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie:
2006/95/EEG Niederspannung Richtlinie ; 2006/42/EC Maschinenrichtlinien ;
2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie ;

- und dass folgende harmonisierte Normen (oder Teile/Klauseln hieraus)

angewendet werden:

NEN-EN-ISO 12100-1/2; NEN-EN-ISO 13857; NEN-EN-ISO 13732-1; NEN-EN-IEC 60204-1; NEN 5509; NEN-EN-IEC 61558-1; NEN-EN-IEC 61558-2-6; NEN-EN-IEC 61558-2-6;

Weesp, 6-7-2011

E. Tangelder
Geschäftsführer

PGR160A

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

AUDION ELEKTRO B.V., Hogeweyselaan 235 Weesp Hollande

Déclare que la machine désigne ci-après

AUDIONVAC TABLETOP MODEL

Type:

VMS 43 ; VMS 53 ; VMS 93 ; VMS 113 ; VMS 123 ; VMS 133 (L) ; VMS 153 (V) (VCB) ; VMS 163 (B)

- est conforme aux dispositions des directives CEE suivantes:
2006/95/CEE Directive Basse Tension ; 2006/42/EC Directive Machine ;
2004/108/EC Directive EMC ;

- et que les (parties/paragraphes) suivants des normes harmonisées ont été

appliquées:

NEN-EN-ISO 12100-1/2; NEN-EN-ISO 13857; NEN-EN-ISO 13732-1; NEN-EN-IEC 60204-1; NEN 5509; NEN-EN-IEC 61558-1; NEN-EN-IEC 61558-2-6; NEN-EN-IEC 61558-2-6;

Weesp, 6-7-2011

E. Tangelder
Directeur

PGR160A



AUDION ELEKTRO®



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

AUDION ELEKTRO B.V., Hogeweyselaan 235
Weesp, Olanda

dichiara, che la macchina

AUDIONVAC TABLETOP MODEL

Type:

**VMS 43 ; VMS 53 ; VMS 93 ; VMS 113 ; VMS 123 ; VMS 133 (L) ; VMS 153
(V) (VCB) ; VMS 163 (B)**

- è conforme alle seguenti direttive:
2006/95/EEG Direttiva Bassa Tensione ; 2006/42/EC Direttiva Macchine ;
2004/108/EG Direttiva EMC ;

- le norme armonizzate di riferimento per la dichiarazione sono:

NEN-EN-ISO 12100-1/2; NEN-EN-ISO 13857; NEN-EN-ISO 13732-1; NEN-EN-
IEC 60204-1; NEN 5509; NEN-EN-IEC 61558-1; NEN-EN-IEC 61558-2-6;
NEN-EN-IEC 61558-2-6;

Weesp, 6-7-2011

E.Tangelder
Direttore

PGR160A

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

AUDION ELEKTRO B.V., con sede en la calle Hogeweyselaan 235, en
Weesp, Holanda

declara, por la presente, que

AUDIONVAC TABLETOP MODEL

el Tipo:

**VMS 43 ; VMS 53 ; VMS 93 ; VMS 113 ; VMS 123 ; VMS 133 (L) ; VMS 153
(V) (VCB) ; VMS 163 (B)**

- cumple las estipulaciones de las siguientes normativas de la CE:
2006/95/EEG Sobre aparatos de baja tension ; 2006/42/EC Sobre maquinaria
y ; 2004/108/EG Sobre compatibilidad de campos magneticos ;

- y declara, además, que se han aplicado (parcialmente) las siguientes

normativas armonizadas:

NEN-EN-ISO 12100-1/2; NEN-EN-ISO 13857; NEN-EN-ISO 13732-1; NEN-EN-
IEC 60204-1; NEN 5509; NEN-EN-IEC 61558-1; NEN-EN-IEC 61558-2-6;
NEN-EN-IEC 61558-2-6;

Weesp, 6-7-2011

E.Tangelder
Director

PGR160A

AUDION ELEKTRO

Hogeweyselaan 235,
1382 JL Weesp, Holland
Tel : +31(0)294 491717
Fax: +31(0)294 491761
E-mail: export@audion.nl
E-mail: holland@audion.nl
Website: www.audion.com

Represented by